

ЗВІТ
експертної групи

Заклад вищої освіти	Центральноукраїнський державний університет імені Володимира Винниченка
Освітня програма	17395 Філологія (Прикладна лінгвістика (англійська мова) і Германські мови та літератури (переклад англійська мова включно))
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Спеціальність	035 Філологія

Цей звіт складений за наслідками експертного оцінювання згаданої вище освітньої програми, що проводилася Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти.

Звіт є результатом роботи експертної групи. Його основним призначенням є систематизація отриманої інформації, її аналіз та безпосереднє оцінювання якості освітньої програми. Звіт призначений як безпосередньо для закладу вищої освіти, так і для широкої громадськості. Він є публічним документом та буде оприлюднений на сайтах Національного агентства і закладу вищої освіти. Він також є підставою для прийняття подальших рішень галузевою експертною радою та Національним агентством.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

Використані скорочення:

ID - ідентифікатор

ВСП - відокремлений структурний підрозділ

ЄДЕБО - Єдина державна електронна база з питань освіти

ЄКТС - Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система

ЗВО - заклад вищої освіти

ОП - освітня програма

Загальні відомості

1. Інформація про освітню програму

Назва ЗВО	Центральноукраїнський державний університет імені Володимира Винниченка
Назва ВСП ЗВО	не застосовується
ID освітньої програми в ЄДЕБО	17395
Назва ОП	Філологія (Прикладна лінгвістика (англійська мова) і Германські мови та літератури (переклад англійська мова включно))
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.10 прикладна лінгвістика
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Вид освітньої програми	Освітньо-професійна

2. Відомості про склад експертної групи та акредитаційну експертизу

Склад експертної групи	Ківенко Інна Олександрівна, Коробейнікова Тетяна Ігорівна, Павлов Володимир Олександрович, Плотніков Євген Олександрович (керівник)
Залучений представник роботодавців	не застосовується
Дати візиту до ЗВО	13.04.2026 р. – 15.04.2026 р.

3. Посилання на документи, які підлягають оприлюдненню закладом вищої освіти на своєму вебсайті

Відомості про самооцінювання ОП	https://cusu.edu.ua/images/files-2026/samoocin/Samoanaliz_Prykladna.pdf
Програма візиту експертної групи	https://cusu.edu.ua/images/akreditatsiya/2026/Програма_візиту_ЦДУ.pdf

4. Інформація про наявність у звіті інформації з обмеженим доступом

Звіт не містить інформацію з обмеженим доступом

I. Наявність або відсутність підстав для відмови в акредитації, не пов'язаних із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми

На думку експертної групи, підстави для прийняття рішення про відмову в акредитації з підстав, не пов'язаних із відповідністю критеріям оцінювання якості освітньої програми:

відсутні

II. Резюме

Висновок щодо відповідності критеріям. Позитивні практики за освітньою програмою:

За результатами акредитаційної експертизи освітня програма «Філологія (Прикладна лінгвістика (англійська мова) і Германські мови та літератури (переклад англійська мова включно))» Центральноукраїнського державного університету імені Володимира Винниченка відповідає всім дев'яти оціненим критеріям та отримала рівень відповідності «В» за кожним із них. Програма вирізняється чітким і актуальним фаховим профілем, що поєднує класичну філологічну підготовку з потужною технологічною складовою у сфері прикладної лінгвістики та автоматизованого перекладу. Зміст ОП системно охоплює всі складники предметної галузі спеціальності - об'єкти вивчення, цілі навчання, теоретичний зміст, методи та інструменти - і підкріплений спеціалізованими лабораторіями з галузевим програмним забезпеченням (Trados Studio, система NIBELUNG). Позитивною практикою є системне та документально підтвержене залучення всіх груп стейкхолдерів до розроблення й оновлення ОП зі свідченнями конкретного впливу на її зміст. Програма реалізується кваліфікованим науково-педагогічним колективом, члени якого мають підтверджений практичний досвід у сфері перекладу та прикладної лінгвістики, систематично підвищують кваліфікацію та впроваджують здобутий досвід у зміст освітніх компонентів. Система внутрішнього забезпечення якості функціонує регулярно й забезпечує вчасне реагування на результати моніторингу та пропозиції зацікавлених сторін.

Недоліки

У межах критерію 3 процедура визнання результатів навчання, здобутих під час очної міжнародної академічної мобільності, фактично не апробована і не підтверджена жодним задокументованим рішенням, що свідчить про обмеженість практичного застосування відповідної нормативної бази. У межах критерію 4 спектр дослідницьких завдань залишається недостатньо різноманітним і зосереджений переважно в окремих освітніх компонентах; крім того, академічна мобільність здобувачів реалізується виключно в онлайн-форматі, тоді як очна міжнародна мобільність фактично відсутня попри наявність відповідних угод. У межах критерію 5 силабуси окремих освітніх компонентів потребують доповнення та актуалізації інформаційного забезпечення. У межах критерію 7 алгоритми дій у кризових і конфліктних ситуаціях недостатньо конкретизовані та візуалізовані для здобувачів, а практичні кейси індивідуалізації освітнього процесу для осіб з особливими освітніми потребами в межах цієї ОП не продемонстровано. У межах критерію 9 інформація про ОП, права та процедури подана на сайті ЗВО розосереджено, без єдиного навігаційного блоку для здобувачів і зовнішніх користувачів.

Рекомендації

У межах критерію 3 гаранту ОП та відповідальному підрозділу з академічної мобільності рекомендується до початку 2026–2027 навчального року забезпечити практичне застосування та документування процедури визнання результатів навчання, здобутих під час міжнародної академічної мобільності, відповідно до чинних положень університету. У межах критерію 4 до початку 2026–2027 навчального року рекомендується розширити спектр дослідницьких завдань у межах освітніх компонентів із залученням міждисциплінарних підходів та практикоорієнтованих кейсів; гаранту ОП та сектору міжнародної діяльності розробити конкретний план активізації очної міжнародної академічної мобільності здобувачів, зокрема через залучення грантового фінансування. У межах критерію 5 до початку 2026–2027 навчального року НПП рекомендується доповнити силабуси відповідних освітніх компонентів актуальним інформаційним забезпеченням. У межах критерію 7 керівництву ЗВО та відповідальним підрозділам рекомендується розробити й оприлюднити чіткі покрокові алгоритми дій у кризових і конфліктних ситуаціях, а також напрацювати практики індивідуалізованого супроводу осіб з особливими освітніми потребами.

III. Аналіз

У цьому розділі експертна група описує встановлені під час акредитаційної експертизи фактичні обставини, аналізує та оцінює їх, а також надає свої рекомендації щодо удосконалення ОП та діяльності за нею за окремими критеріями.

Критерій 1. Проектування освітньої програми:

1. Освітня програма дає можливість досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти. За відсутності затвердженого стандарту вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти програмні результати навчання затверджуються закладом вищої освіти і мають відповідати вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня

Освітня програма розроблена відповідно до чинного Стандарту вищої освіти зі спеціальності 035 «Філологія» першого рівня (наказ МОН від 20.06.2019 № 869 зі змінами від 13.06.2024 № 842). Усі програмні результати навчання та фахові компетентності, передбачені стандартом, відображені в ОП у повному обсязі. Поряд із цим заклад визначив чотири власні ПРН (ПРН 21–24, що становить близько 14% від загальної кількості) та чотири додаткові фахові компетентності (ФК 13–16, близько 25%), які окреслюють специфіку спеціалізації — прикладну лінгвістику в її перекладацькому та технологічному вимірах. Досягнення всіх заявлених результатів підтверджується матрицями відповідності компонентів, компетентностей і ПРН, а також матрицею відповідності дескрипторам НРК, що засвідчує їх відповідність шостому кваліфікаційному рівню. У зв'язку зі зміною переліку галузей знань і спеціальностей (постанова КМУ від 30.08.2024 № 1021) ОП своєчасно оновлена: шифри спеціальності та спеціалізації приведено у відповідність до нової класифікації.

2. Зміст освітньої програми враховує вимоги відповідних професійних стандартів (за наявності). Освітні програми, що передбачають присвоєння професійних кваліфікацій, мають забезпечувати виконання вимог відповідних професійних стандартів

Освітня програма не передбачає присвоєння професійної кваліфікації. Затвердженого професійного стандарту з фаху «Філологія» на дату акредитаційної експертизи не існує, відтак вимоги підкритерію застосовні лише в частині відстеження галузевої нормативної бази. Заклад усвідомлює цю ситуацію та задекларував наміри щодо участі у формуванні майбутнього стандарту через взаємодію з Українською асоціацією перекладачів та іншими галузевими об'єднаннями. Водночас зміст ОП фактично орієнтується на вимоги ринку праці та галузеві стандарти перекладацьких послуг, зокрема через моніторинг стандартів відповідних профільних об'єднань, що частково компенсує відсутність формального документа.

3. Освітня програма має чітко сформульовану мету, яка відповідає місії та стратегії закладу вищої освіти

Мета ОП сформульована як підготовка конкурентоспроможних фахівців у галузі прикладної лінгвістики, здатних працювати в глобальному інформаційному середовищі, поєднуючи лінгвістичну та технологічну компетентність. Вона узгоджена з місією ЦДУ, наведеною Стратегія розвитку університету на 2022–2026 роки (<https://surli.cc/zrrkte>), - сприяти модернізації українського суспільства через надання високоякісних освітніх послуг і реалізацію інноваційних наукових досліджень, підготовку конкурентоздатних фахівців для освітньої та інших галузей із високим рівнем загальної та професійної компетентності (стор. 5). Стратегія визначає пріоритетом комплексну підготовку конкурентоспроможних фахівців, здатних жити й творити в інформаційному суспільстві, глобальному світовому середовищі (стор. 5), що знаходить відображення у компетентнісній моделі ОП, зокрема у блоці загальних компетентностей. Ключова риса програми (інтеграція класичної філологічної підготовки з ґрунтовним ІТ-компонентом) відповідає задекларованому стратегічному пріоритету ЦДУ в частині цифрової трансформації освіти та підготовки кадрів для цифрової економіки.

4. Мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням потреб заінтересованих сторін

Мета ОП та її програмні результати навчання формувалися через системну взаємодію з усіма категоріями зацікавлених сторін. Здобувачі освіти залучаються до перегляду ОП через засідання кафедри, круглі столи та органи студентського самоврядування; конкретним свідченням впливу є участь здобувачки Шайнога О. О. у складі робочої групи з 2023 р. та здобувачки Голумбовської Д., чії пропозиції щодо розширення ОК «Інформатика для лінгвістів» були реалізовані в редакціях ОП 2023 та 2024 рр. Роботодавці, зокрема представниця ПАТ «НВП «Радій» Баранова О. А. та директор ТОВ «Профітім» Русановська Т. В., брали участь у засіданнях кафедри та рецензуванні ОП; їхні рекомендації призвели до конкретних структурних змін: введення «Практичного курсу перекладу», збільшення кредитів на «Основи редагування тексту» та «Інформатику для лінгвістів», розширення обсягу й розподілу виробничої практики. Академічна спільнота — науковці КНУ ім. Тараса Шевченка, ХНУ ім. В. Н. Каразіна, НТУ «ХП», Гайдельберзького університету — залучалася до обговорення змісту освітніх компонентів; результатом стало впровадження корпусних технологій у ОК16 та ОК20. Збір зворотного зв'язку від усіх груп стейкхолдерів також відбувається через публічну платформу електронних консультацій на сайті ЦДУ.

5. Мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку науки, спеціальності, ринку праці, галузевого та регіонального контексту, а також досвіду аналогічних вітчизняних та іноземних освітніх програм

При визначенні мети та ПРН враховано провідні тенденції розвитку галузі: компетентнісна спрямованість навчання, диджиталізація, запровадження інструментів автоматизованого перекладу та обробки природної мови, а також євроінтеграційний контекст підготовки перекладачів в Україні. Аналіз регіонального ринку праці засвідчив попит на фахівців із боку перекладацьких компаній, державних органів, промислових підприємств та міжнародних організацій, що присутні у регіоні. На національному та міжнародному рівнях виявлено стійкий попит на фахівців, здатних поєднувати лінгвістичну підготовку з технологічними компетентностями, насамперед у сфері машинного перекладу та локалізації. Порівняльний аналіз охопив провідні українські програми (КНУ ім. Тараса Шевченка, ХНУ ім. В. Н. Каразіна, НУ «Львівська політехніка», ЖДУ ім. Івана Франка, Хмельницький національний університет) та зарубіжні (Дортмундський технічний університет, Університет Суонсі, Каліфорнійський університет, Єнський університет ім. Фрідріха Шиллера, Гайдельберзький університет). Результатом цього аналізу стало рішення зберегти чіткий фаховий профіль із балансом між перекладацькою та комп'ютерно-лінгвістичною підготовкою, на відміну від більш мультидисциплінарних зарубіжних аналогів. Співпраця з Гайдельберзьким та Єнським університетами безпосередньо вплинула на зміст відповідних ОК щодо застосування корпусних технологій.

Загальний аналіз щодо Критерію 1:

Висновок щодо відповідності критерію. Позитивні практики за критерієм

На думку експертної групи, освітня програма, що акредитується, відповідає Критерію 1. ОП розроблена відповідно до чинного Стандарту вищої освіти зі спеціальності 035 «Філологія» першого рівня та своєчасно приведена у відповідність до оновленої нормативної бази; усі стандартні ПРН реалізовані в повному обсязі, доповнені чотирма власними результатами навчання та чотирма фахових компетентностями, що відображають специфіку спеціалізації (підкритерій 1.1 - повна відповідність). Професійний стандарт з фаху «Філологія» відсутній, ОП не передбачає присвоєння професійної кваліфікації; заклад здійснює моніторинг галузевої нормативної бази та задекларував участь у розробці майбутнього стандарту (підкритерій 1.2 - повна відповідність). Мета ОП чітко сформульована та узгоджена з місією і Стратегією розвитку ЦДУ на 2022–2026 роки (підкритерій 1.3 - повна відповідність). Мета та ПРН визначені за результатами системної взаємодії з усіма групами стейкхолдерів - здобувачами, роботодавцями та академічною спільнотою - із документально підтвердженим впливом на зміст ОП (підкритерій 1.4 - повна відповідність). При формуванні мети та ПРН враховано тенденції розвитку галузі, регіональний і національний ринок праці, а також досвід провідних вітчизняних і зарубіжних програм аналогічного профілю (підкритерій 1.5 - повна відповідність).

Недоліки

Суттєвих недоліків за критерієм не виявлено. Унікальні або взірцеві практики відсутні.

Рекомендації

Відсутні

Рівень відповідності Критерію 1.

Рівень В

Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми:

1. Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає вимогам законодавства щодо обсягу освітніх програм для відповідного рівня вищої освіти та відповідного стандарту вищої освіти (за наявності)

Загальний обсяг ОП становить 240 кредитів ЄКТС, що відповідає вимогам статті 5 Закону України «Про вищу освіту» щодо бакалаврського рівня. Нормативна частина складає 180 кредитів (75%), вибіркова - 60 кредитів (25%), що точно відповідає законодавчо встановленому мінімуму вибіркової складової. Термін навчання - 3 роки 10 місяців на основі повної загальної середньої освіти. Обсяг окремих освітніх компонентів встановлено відповідно до вимог чинного стандарту вищої освіти зі спеціальності 035 «Філологія» першого рівня. Цикл загальної підготовки складає

24 кредити, цикл професійної підготовки - 156 кредитів. Практична підготовка становить 18 кредитів (7,5% від загального обсягу). Загальне навантаження в кожному семестрі становить 30 кредитів ЄКТС, що забезпечує рівномірне розподілення навчального часу впродовж усього циклу підготовки. Атестація у формі екзамену передбачає 4,5 кредиту. Єдиний державний кваліфікаційний іспит за спеціальністю «Філологія» законодавством не передбачений.

2. Зміст освітньої програми має чітку структуру; освітні компоненти, включені до освітньої програми, становлять логічну взаємопов'язану систему та в сукупності дають можливість досягти заявленої мети та програмних результатів навчання. Зміст освітньої програми забезпечує формування загальнокультурних та громадянських компетентностей, досягнення програмних результатів навчання, що передбачають готовність здобувача самостійно здійснювати аналіз та визначати закономірності суспільних процесів

ОП має чітку внутрішню логіку, яка простежується як у послідовності освітніх компонентів, так і в їхній змістовій взаємозумовленості. Вивчення фундаментальних теоретичних дисциплін («Загальне мовознавство», «Вступ до прикладної лінгвістики», «Вступ до перекладознавства») передують дисциплінам прикладного характеру («Теорія перекладу», «Лінгвістика фахового тексту», «Основи локалізації»), які, своєю чергою, є підґрунтям для технологічно орієнтованих компонентів («Автоматизовані системи перекладу», «Корпусна лінгвістика», «Основи редагування тексту»). Центральний компонент «Практика усного та писемного мовлення» (61 кредит) наскрізно супроводжує весь освітній процес, поступово ускладнюючись від базових комунікативних реєстрів до фахових жанрів і стилів. Формування загальнокультурних і громадянських компетентностей забезпечується циклом загальної підготовки через ОК «Філософія», «Права людини та громадянське суспільство в Україні», «Історія та культура України» у поєднанні з відповідними ЗК та ПРН. Взаємозв'язок між компонентами формалізований у структурно-логічній схемі та підтверджений матрицями відповідності. Зміст програми забезпечує досягнення заявленої мети через збалансоване поєднання теоретичного, практичного та дослідницького складників.

3. Зміст освітньої програми відповідає предметній області визначеної для неї спеціальності (спеціальностей, якщо освітня програма є міждисциплінарною)

Зміст ОП відповідає предметній галузі спеціальності 035 «Філологія» в її прикладному вимірі, визначеному чинним стандартом вищої освіти. Об'єкти вивчення (мова в теоретичному, практичному та прикладному аспектах, текст у різних жанрово-стильових різновидах, переклад і міжкультурна комунікація) повністю охоплені системою освітніх компонентів. Теоретичний зміст предметної галузі представлено дисциплінами лінгвістичного циклу; методи та технології - компонентами прикладного і технологічного спрямування, зокрема корпусною лінгвістикою, термінографією, локалізацією та автоматизованими системами перекладу. Специфіка спеціалізації В11.10 «Прикладна лінгвістика» відображена у блоці власних фахових компетентностей (ФК 13-16) та відповідних ПРН (ПРН 21-24), які охоплюють перекладацьку діяльність, роботу з САТ-інструментами, машинним перекладом та лінгвістичним забезпеченням інформаційних систем. Освітні компоненти в сукупності формують цілісний профіль підготовки, що поєднує класичну філологічну складову з технологічно орієнтованою, не виходячи за межі предметної галузі спеціальності.

4. Структура і зміст освітньої програми передбачають можливість для формування індивідуальної освітньої траєкторії, зокрема через індивідуальний вибір здобувачами вищої освіти навчальних дисциплін в обсязі, передбаченому законодавством

Формування індивідуальної освітньої траєкторії забезпечується передусім через вибіркву складову обсягом 60 кредитів ЄКТС (25% від загального обсягу ОП), що відповідає вимогам пункту 15 статті 62 Закону України «Про вищу освіту». Вибіркові компоненти розподілені рівномірно по семестрах 3-8 у вигляді шести пакетів (ВК1-4, ВК5-8, ВК9-12, ВК13-16, ВК17-18, ВК19-20), що дозволяє здобувачам поступово формувати власний освітній профіль. Не менше 20% вибіркових компонентів спрямовані на розвиток загальних компетентностей і soft skills, 80% - є професійно орієнтованими. Здобувачі мають право обирати дисципліни як з власного факультетського каталогу, так і з позицій інших факультетів і рівнів, а також у межах програм академічної мобільності та через визнання результатів неформальної освіти. Процедура вибору є регламентованою і прозорою: здійснюється через портал ЦДУ в п'ять етапів — від ознайомлення з каталогом до формування навчальних груп. Додаткові можливості для індивідуалізації - вибір теми курсових робіт, бази виробничої практики, наукових гуртків і тематики доповідей.

5. Освітня програма та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дає можливість здобути компетентності, потрібні для подальшої професійної діяльності.

Практична підготовка є обов'язковим і змістовно обґрунтованим складником ОП загальним обсягом 18 кредитів ЄКТС. Вона реалізується через дві практики: навчальну лінгвістичну (ОК27, 3 кредити, 8-й семестр) та виробничу з

фаху (ОК28, 15 кредитів, 7-й і 8-й семестри). Розподіл виробничої практики на два семестри, здійснений в редакції ОП 2023 року за рекомендацією роботодавця, забезпечує поступове занурення у фахове середовище та кращу інтеграцію теоретичних знань і практичних навичок. Бази практики охоплюють перекладацькі компанії, державні органи, промислові підприємства та міжнародні організації; з кожною базою укладаються двосторонні договори. Програми практик розроблені відповідно до компетентностей і ПРН ОП та спрямовані на формування готовності до самостійної фахової діяльності. Виробнича практика є підставою для захисту у формі диференційованого заліку. Додатково практикоорієнтованість ОП забезпечується наскрізним практичним компонентом «Практика усного та писемного мовлення» (61 кредит), лабораторними заняттями в спеціалізованих аудиторіях та зустрічами з фахівцями-практиками.

6. Освітня програма передбачає набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок

Формування соціальних навичок здобувачів реалізується системно - як через зміст освітніх компонентів, так і через позааудиторну діяльність. У межах циклу загальної підготовки ОК «Філософія», «Права людини та громадянське суспільство в Україні», «Фізичне виховання» та «Безпека життєдіяльності» безпосередньо спрямовані на розвиток громадянської свідомості, здатності до критичного мислення, командної роботи та відповідального ставлення до власного здоров'я (ЗК1, ЗК2, ЗК4, ЗК8). У циклі професійної підготовки дисципліни, що передбачають командні проекти, перекладацькі практикуми та публічний захист робіт, формують навички комунікації, ведення переговорів та управління проектами. Виробнича практика є ключовим середовищем для набуття soft skills у реальному фаховому контексті. Позааудиторне середовище (науково-практичні конференції, майстер-класи, волонтерська діяльність, студентське самоврядування, Молодіжний центр, театр «Резонанс») доповнює аудиторну складову і формує особистісні якості, необхідні для успішної професійної та соціальної реалізації випускників.

7. Обсяг окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає законодавству, фактичному навантаженню здобувачів, та програмним результатам навчання

Обсяг кожного освітнього компонента встановлений відповідно до реального навантаження здобувачів на основі єдиного стандарту: 1 кредит ЄКТС = 30 годин, з яких аудиторна складова становить від 1/3 до 1/2, а самостійна робота - не менше 50%. Аналіз навчального плану 2025 року підтверджує дотримання цього принципу: загальний обсяг самостійної роботи становить 64,7% (4656 із 7200 годин). Робочі програми та силабуси ОК підтверджують цю логіку. Наприклад, силабус ОК14 «Теорія перекладу»: при обсязі 3 кредити (90 годин) аудиторна частина складає 34 години (лекційні - 16, практичні - 18), самостійна робота - 56 годин (62%). Критерії оцінювання визначені на рівні кожного виду навчальної діяльності з чітким розподілом балів (поточне оцінювання - 60, екзамен - 40). Моніторинг навчального навантаження здійснюється під час кураторських годин та через опитування здобувачів; результати обговорюються на засіданнях кафедри, що підтверджується інформацією отриманою у фокус-групах. Відповідність обсягів компонентів заявленим ПРН підтверджена матрицею забезпечення результатів навчання.

8. Структура освітньої програми, освітні компоненти забезпечують практикоорієнтованість освітньої програми або узгоджені із завданнями та особливостями дуальної форми здобуття освіти (у разі реалізації цієї форми на освітній програмі)

Практикоорієнтованість ОП забезпечена як на рівні структури, так і на рівні змісту окремих компонентів. Виробнича практика з фаху обсягом 15 кредитів, розподілена на 7-й і 8-й семестри, дозволяє здобувачам послідовно освоїти повний цикл фахової діяльності — від підготовчого аналізу до самостійного виконання перекладацьких проектів. Спеціалізовані лабораторії — усного перекладу (ауд. 304) з інтерактивною системою NIBELUNG та машинного перекладу (ауд. 611) з програмним забезпеченням Trados Studio — забезпечують умови, максимально наближені до реального робочого середовища перекладача. Окремі освітні компоненти («Науково-технічний переклад», «Основи редагування тексту», «Практичний курс перекладу», «Автоматизовані системи перекладу») за змістом і форматом завдань безпосередньо моделюють фахові ситуації. Залучення практикуючих фахівців — представників перекладацьких компаній, мовних технологів, редакторів — до проведення гостьових лекцій і тренінгів забезпечує зв'язок між навчальним середовищем і ринком праці. Дуальна форма навчання на ОП не реалізується.

9. Освітня програма забезпечує набуття здобувачами вищої освіти компетентностей, направлених на досягнення глобальних цілей сталого розвитку до 2030 року, проголошених резолюцією Генеральної Асамблеї Організації Об'єднаних Націй від 25 вересня 2015 року № 70/1, визначених Указом Президента України від 30 вересня 2019 року № 722

ОП свідомо інтегрує компетентності, спрямовані на досягнення Глобальних цілей сталого розвитку до 2030 року. Ціль 3 (Здоров'я та добробут) реалізується через ОК4 «Фізичне виховання» та заходи психологічної підтримки здобувачів. Ціль 11 (Сталі міста та спільноти) - через ОК5 «Безпека життєдіяльності», що формує усвідомлення

питань безпеки і цивільного захисту. Ціль 16 (Мир, справедливість та сильні інституції) - через ОК7 «Права людини та громадянське суспільство в Україні» в поєднанні з ЗК1 і ЗК13. Цілі 4 (Якісна освіта) і 8 (Гідна праця) реалізуються через саму структуру ОП - студентоцентризований підхід, механізми забезпечення якості та орієнтація на потреби ринку праці. Ціль 9 (Промисловість, інновації та інфраструктура) відображена у технологічному профілі програми - підготовці фахівців із цифровими лінгвістичними компетентностями. Ціль 17 (Партнерство заради сталого розвитку) реалізується через міжнародну співпрацю з університетами Єни, Гайдельберга, а також участь НПП у міжнародних проєктах та грантовій діяльності.

Загальний аналіз щодо Критерію 2:

Висновок щодо відповідності критерію. Позитивні практики за критерієм

На думку експертної групи, освітня програма, що акредитується, відповідає Критерію 2. Загальний обсяг ОП (240 кредитів ЄКТС), співвідношення нормативної (75%) та вибіркової (25%) складових відповідають вимогам законодавства та стандарту вищої освіти (підкритерій 2.1 - повна відповідність). Освітні компоненти утворюють логічну взаємопов'язану систему з послідовним переходом від теоретичних до прикладних і технологічних дисциплін, забезпечують формування загальнокультурних і громадянських компетентностей (підкритерій 2.2 - повна відповідність). Зміст ОП відповідає предметній галузі спеціальності 035 «Філологія» (підкритерій 2.3 - повна відповідність). Здобувачі мають реальну можливість формувати індивідуальну освітню траєкторію через вибіркові компоненти (60 кредитів, 25%), академічну мобільність та визнання результатів неформальної освіти (підкритерій 2.4 - повна відповідність). Практична підготовка (18 кредитів, 7,5%) є достатньою за обсягом, якісною за змістом і розподілена на два семестри (підкритерій 2.5 - повна відповідність). Соціальні навички формуються через освітні компоненти загальної підготовки, виробничу практику та позааудиторну діяльність (підкритерій 2.6 - повна відповідність). Обсяг освітніх компонентів відповідає фактичному навантаженню здобувачів: аудиторна складова — 35,3%, самостійна робота — 64,7% (підкритерій 2.7 - повна відповідність). Практикоорієнтованість забезпечена через виробничу практику, спеціалізовані лабораторії з галузевим програмним забезпеченням та залучення фахівців-практиків до освітнього процесу (підкритерій 2.8 - повна відповідність). Цілі сталого розвитку інтегровані у компетентності та зміст освітніх компонентів (підкритерій 2.9 - повна відповідність).

Недоліки

Суттєвих недоліків за критерієм не виявлено. Унікальні або взірцеві практики відсутні.

Рекомендації

Відсутні

Рівень відповідності Критерію 2.

Рівень В

Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання:

1. Правила прийому на навчання за освітньою програмою укладені відповідно до Умов (Порядку) прийому на навчання для здобуття вищої освіти є чіткими та зрозумілими, не містять дискримінаційних положень та оприлюднені на офіційному вебсайті закладу вищої освіти

Правила прийому на навчання за ОП розроблені відповідно до чинного Порядку прийому на навчання для здобуття вищої освіти та розміщені у відкритому доступі на офіційному сайті ЦДУ в окремій вкладці «Вступнику». Вступ здійснюється на основі результатів Національного мультипредметного тестування 2022–2025 років; для участі в конкурсі на місця державного замовлення встановлено мінімальний прохідний бал 130, на місця за кошти фізичних або юридичних осіб - 100. У передбачених законодавством випадках конкурсний відбір може доповнюватися розглядом мотиваційних листів. Умови вступу на різних підставах (повна загальна середня освіта, фаховий молодший бакалавр, молодший бакалавр, бакалавр) чітко визначені у відповідних додатках до Правил прийому. Правила не містять дискримінаційних положень; для осіб з інвалідністю, учасників бойових дій та окремих пільгових категорій передбачені спеціальні умови участі в конкурсному відборі, зокрема у формі співбесіди. Процедура оскарження результатів вступних випробувань регламентована окремим Порядком подання й розгляду апеляцій, розміщеним у відкритому доступі. Інформаційна сторінка приймальної комісії забезпечує своєчасний і повний доступ абітурієнтів до всіх необхідних відомостей про умови вступу.

2. Правила прийому на навчання за освітньою програмою враховують її особливості

Правила прийому враховують специфіку ОП у частині визначення переліку предметів НМТ, що є конкурсними для вступу на спеціальність В11 «Філологія». Орієнтація програми на підготовку фахівців у сфері прикладної лінгвістики та перекладу з англійської мови обумовлює включення іноземної мови до переліку конкурсних предметів, що забезпечує відбір вступників із відповідним базовим рівнем мовної підготовки. Вимога щодо наявності повної загальної середньої освіти як основної передумови вступу є стандартною для бакалаврського рівня, водночас ОП відкрита і для осіб, які мають освітньо-кваліфікаційний рівень молодшого спеціаліста, фахового молодшого бакалавра або молодшого бакалавра, що розширює доступність програми для різних категорій вступників. Мова викладання - українська та англійська, що також враховане в умовах прийому в частині мовної підготовки вступника. Загалом правила прийому є адекватними специфіці ОП і забезпечують формування контингенту здобувачів, здатних успішно освоїти заявлені компетентності.

3. Заклад вищої освіти у межах освітньої програми здійснює визнання програмних результатів навчання та кваліфікацій, здобутих на інших освітніх програмах (зокрема під час академічної мобільності). Таке визнання здійснюється відповідно до чітких і зрозумілих правил, що не суперечать національному законодавству та міжнародним актам, є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються. Процедура та прийняті рішення про визнання належним чином документуються відповідно до законодавства

Визнання результатів навчання та кваліфікацій, здобутих на інших освітніх програмах, регулюється розгалуженою нормативною базою університету: Положенням про організацію освітнього процесу (<https://cutt.ly/1tJF5UKD>), Положенням про порядок реалізації права на академічну мобільність здобувачів (<https://cutt.ly/7tJF7NPs>), Положенням про програму обміну студентами (<https://cutt.ly/itJF6dSR>), а також Тимчасовим порядком надання освітніх послуг на засадах внутрішньої академічної мобільності здобувачам з територій активних бойових дій (<https://cutt.ly/HtJF6MXl>). Усі зазначені документи розміщені у відкритому доступі на сайті ЦДУ. Процедура перезарахування здійснюється на підставі офіційно завіреного документа з переліком, обсягом і результатами навчання, виданого закладом-партнером. Наявність конкретних задокументованих прикладів свідчить про реальне функціонування процедури визнання: у першому семестрі 2024–2025 навчального року одинадцять здобувачів освіти пройшли онлайн-курс «Корпусна лінгвістика» в межах проєкту Єнського університету ім. Фрідріха Шиллера обсягом 3 кредити із зарахуванням результатів у межах ОК22; у другому семестрі п'ятеро здобувачів освіти завершили курс «Інноваційні технології в перекладацькій діяльності» консорціуму КНУ ім. Тараса Шевченка, КПІ та Гельсінського університету з аналогічним зарахуванням. Водночас під час зустрічей учасники освітнього процесу зазначали, що фізична міжнародна мобільність залишається мало реалізованою попри наявність чинних угод із зарубіжними університетами-партнерами. Процедура визнання результатів навчання, здобутих під час очної міжнародної академічної мобільності, фактично не апробована і не підтверджена жодним задокументованим рішенням про перезарахування кредитів. Попри наявність договорів про співпрацю з іноземними університетами, жоден здобувач ОП не проходив очного навчання за кордоном з подальшим оформленням результатів у встановленому порядку.

4. Заклад вищої освіти у межах освітньої програми здійснює визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти. Таке визнання здійснюється відповідно до чітких і зрозумілих правил, що не суперечать законодавству, є доступними для всіх учасників освітнього процесу

Визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та інформальної освіти, здійснюється відповідно до Порядку, затвердженого університетом і розміщеного у відкритому доступі. Процедура базується на засадах ЄКТС: загальний обсяг визнаних результатів не може перевищувати 25% від обсягу ОП, що відповідає законодавчим вимогам. Для отримання визнання здобувач подає підтверджувальні документи - сертифікати, свідоцтва тощо, на підставі яких комісія встановлює відповідність здобутих результатів навчання вимогам конкретного освітнього компонента. Організаційний супровід процедури покладено на координатора неформальної освіти у взаємодії з деканатом і кафедрою. Практика застосування процедури підтверджена конкретними прикладами: у першому семестрі 2025–2026 навчального року здобувачі освіти проходили курси на платформі UdeMy, здобувачі освіти на платформі NELP Ради Європи; здобуті результати було враховано під час оцінювання самостійної роботи у відповідних ОК. Викладачі заохочують участь здобувачів у вебінарах, онлайн-курсах і тренінгах, що підтримується положеннями робочих програм дисциплін.

Загальний аналіз щодо Критерію 3:

Висновок щодо відповідності критерію. Позитивні практики за критерієм

На думку експертної групи, освітня програма, що акредитується, відповідає Критерію 3. Правила прийому розроблені відповідно до чинного законодавства, розміщені у відкритому доступі, не містять дискримінаційних положень та забезпечують рівні умови участі в конкурсному відборі для різних категорій вступників (підкритерій 3.1 - повна відповідність). Правила прийому враховують специфіку ОП у частині конкурсних предметів і передумов вступу (підкритерій 3.2 - повна відповідність). Визнання результатів навчання, здобутих на інших освітніх програмах та в межах академічної мобільності, здійснюється відповідно до чіткої нормативної бази та підтверджене конкретними задокументованими прикладами; водночас фізична міжнародна мобільність залишається обмеженою (підкритерій 3.3 - відповідність з недовліком). Визнання результатів неформальної та інформальної освіти регулюється затвердженим порядком, є доступним для здобувачів і реалізується на практиці (підкритерій 3.4 - повна відповідність).

Недоліки

Попри наявність внутрішньої нормативної бази щодо визнання результатів навчання, здобутих під час академічної мобільності, задокументована практика її застосування в межах ОП є поодиноким і частковим. Процедура визнання результатів навчання, здобутих під час очної міжнародної академічної мобільності, фактично не апробована і не підтверджена жодним задокументованим рішенням (підкритерій 3.3).

Рекомендації

Гаранту ОП та відповідальному підрозділу з академічної мобільності рекомендується до початку 2026–2027 навчального року забезпечити практичне застосування та документування процедури визнання результатів навчання, здобутих під час міжнародної академічної мобільності відповідно до чинних положень університету (підкритерій 3.3).

Рівень відповідності Критерію 3.

Рівень B

Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою:

1. Освітній процес відповідає вимогам законодавства. Методи, засоби та технології навчання і викладання сприяють досягненню заявлених у освітній програмі мети та програмних результатів навчання, відповідають вимогам студентоцентрованого підходу та принципам академічної свободи

Методи, засоби, технології навчання та викладання на ОП допомагають досягнути заявлених ПРН, ґрунтуються на принципах студентоцентризму та академічної свободи та регламентуються чинним законодавством України (<https://bit.ly/4skzByf>, <https://bit.ly/45mRQcs>, <https://bit.ly/49dQsdy>; <https://bit.ly/3LkmSLi>) та Положенням про освітні програми ЦДУ (<https://surl.li/amhdte>). Навчання та викладання здійснюється державною мовою. Форми навчання (лекції, практичні та семінарські заняття, самостійна робота, практика), методи викладання, спрямовані на формування мовної та мовленнєвої компетенцій в повній мірі забезпечують досягнення мети ОП. Відповідність ПРН, освітніх компонентів та методів оцінювання відображено в матрицях ОП. Форми та обсяги проведення аудиторних занять, самостійної роботи та підсумкового контролю визначено для кожного освітнього компоненту в РП та силабусі (<https://surl.li/jbrkav>). За умови онлайн навчання передбачено проведення занять в Google Classroom, забезпечуючи доступ здобувачам до матеріалів ОК, інтерактивність і зворотний зв'язок. ЕГ встановлено, що на ОП застосовуються як традиційні (словесні, наочні, практичні), так і сучасні методи викладання (індуктивний (discovery learning), дедуктивний, корпусно-орієнтований, кооперативне навчання, flipped classroom, gamification, M-learning, computer-assisted learning). Продемонстрована ЕГ лабораторія машинного перекладу пропонує здобувачам спеціалізоване ПЗ Trados Studio для виконання автоматизованого перекладу, постредагування та проектного менеджменту (<https://e.surl.li/jezvde>). Лабораторія NIBELUNG пропонує розмаїтий функціонал, що дозволяє навчати здобувачів усному послідовному (включно зі скорописом) та усному синхронному перекладу (як у режимі аудіоповідомлення, так і відеозв'язку), перекладу з аркуша (sight translation), публічному мовленню, сприяє поглибленню сформованих мовленнєвих навичок (аудіювання та говоріння), умінням командної роботи в парах (<https://surl.li/cuplwo>). Академічна свобода НПП проявляється у самостійному виборі форми, іноваційних методів викладання та контролю, що зафіксовано в РП та силабусах (<https://shorturl.cusu.edu.ua/1rl>). Студентоцентризм забезпечується обиранням здобувачами вибіркових дисциплін, баз виробничої практики, теми курсових робіт, публікацій, участю в наукових конференціях, міжнародних освітніх програмах, що утворює гнучку освітню траєкторію, участю в оновленні ОП та опитуваннях щодо якості викладання (<https://surl.li/vddgws>), зарахуванням результатів неформальної/інформальної освіти згідно з відповідним положенням (<https://shorturl.cusu.edu.ua/6h>). Під час зустрічі з ЕГ здобувачі висловили задоволення рівнем викладання і навчання, що підтверджується результатами опитування (<https://surl.li/ejnbqby>). Враховуються потреби здобувачів з обмеженими можливостями.

2. Усім учасникам освітнього процесу своєчасно надається доступна і зрозуміла інформація щодо цілей, змісту та програмних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання в межах окремих освітніх компонентів (у формі робочої програми навчальної дисципліни, силабуса)

Викладачі ознайомлюють здобувачів з цілями, змістом та програмними результатами навчання, порядком та критеріями оцінювання в межах кожною освітнього компонента під час першого заняття, а також у письмовій формі через робочі програми та силабуси всіх чинних ОП, що розміщені на сайті університету (<https://shorturl.cusu.edu.ua/1rl>). Також, на платформі Google Workspace for Education розроблено віртуальні класи з кожного ОК, де підготовлено дистанційні навчальні курси, в яких зареєстровано студентів ОП ЦДУ. Є можливість використовувати платформу Moodle ЦДУ. Порядок і критерії оцінювання, що чітко визначені в силабусах і РП ОК, є логічними та зрозумілими. Під час зустрічі з ЕГ здобувачі підтвердили своєчасну проінформованість про порядок оцінювання видів освітньої діяльності, наголосивши на зрозумілості та доступності наданої інформації. Також, студентами зазначено, що випадків необ'єктивного оцінювання чи упередженого ставлення з боку НПП ОП не було. Розклади занять, екзаменаційних сесій, атестації, графіки освітнього процесу розміщуються у вільному доступі на сайті ЦДУ (<http://portal.cusu.edu.ua/>). Відкрито представлені новини факультету української філології, іноземних мов та соціальних комунікацій (<https://shorturl.cusu.edu.ua/19e>), зокрема кафедри перекладу, прикладної та загальної лінгвістики (<https://shorturl.cusu.edu.ua/2if>), в тому числі й інформація про наукові конференції (<https://shorturl.cusu.edu.ua/1it>). Здобувачі ОП мають вільний доступ до електронних ресурсів бібліотеки ЦДУ (<https://cusu.edu.ua/ua/library-cusu>), де можуть ознайомитись із переліком передплачених періодичних видань, електронним каталогом, ресурсами вільного доступу, новими надходженнями, замовити послуги е-копія та редагування списку джерел для наукової праці.

3. Заклад вищої освіти забезпечує поєднання навчання і досліджень під час реалізації освітньої програми відповідно до рівня вищої освіти, спеціальності та мети освітньої програми

ЦДУ забезпечує поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП відповідно до рівня вищої освіти, спеціальності та мети програми через нормативне, змістове й організаційне забезпечення дослідницької діяльності здобувачів. Організація освітньої та наукової роботи регламентується рядом внутрішніх нормативних документів: Положенням про організацію наукової та науково-технічної діяльності в ЦДУ (<https://shorturl.cusu.edu.ua/f3>), Положенням про студентське наукове товариство ЦДУ (<https://surl.li/lpejzh>), Положенням про студентські наукові гуртки та проблемні групи ЦДУ (<https://surl.li/eofqcr>), Положенням про порядок організації та проведення міжнародних, всеукраїнських, регіональних, університетських наукових, науково-практичних конференцій, круглих столів та семінарів у ЦДУ (<https://surl.li/ltxcyu>). Поєднання навчання та дослідження реалізується під час проходження навчальної та виробничої практики з фаху, написання курсових робіт, що вимагає від здобувача проведення науково-дослідницької діяльності та практичної підготовки з елементами дослідницького характеру. Освітні компоненти циклу загальної та професійної підготовки передбачають виконання дослідницьких завдань, зокрема складання термінологічних глосаріїв, що базуються на самостійному аналізі та опрацюванні джерел. Важливою формою інтеграції навчання і науки є діяльність наукового гуртка з різним тематичним спрямуванням (<https://surl.li/avqrvm>), активна участь здобувачів ОП у наукових заходах, де вони мають змогу представити результати власних досліджень, зокрема, науково-практичних конференціях (<https://e.surl.li/lmzeao> ; <https://shorturl.cusu.edu.ua/1it>), конкурсах наукових робіт (<https://surl.li/foqxvl>). Про практичну реалізацію дослідницької складової ОП свідчать численні наукові публікації здобувачів, перелік яких представлено на сайті кафедри (<https://shorturl.cusu.edu.ua/1l1>). На зустрічах з різними фокус-групами інтеграція освітньої та дослідницької діяльності була підтверджена: 1) НПП наголосили на мотивації та підтримці здобувачів до участі до наукових заходах; 2) роботодавці зауважили, що здобувачі звертаються за консультаціями до фахівців під час проходження практики для збору матеріалу дослідження; 3) здобувачі підтвердили участь у наукових заходах в межах власних інтересів, що свідчить про практичну реалізацію дослідницької складової ОП.

4. Педагогічні, науково-педагогічні, наукові працівники (далі – викладачі) систематично оновлюють зміст освітніх компонентів на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі

Оновлення змісту ОК ОП здійснюється з урахуванням вимог Положення про освітні програми в ЦДУ (<https://surl.li/aofwkm>), що сприяє їх покращенню та ефективному досягненню ПРН. Зміст ОК та їх навчально-методичне забезпечення обговорюється на засіданнях кафедри, що відбивається у супровідній документації (Протокол № 4 від 26.12.25 р., Протокол № 6 від 27.01.25 р., Протокол № 7 від 31.01.24 р.), далі – на науково-методичній раді факультету, що свідчить про системність і якість перегляду змісту. Підставою для оновлення є зміст ОК є активна співпраця зі стейкхолдерами, що висвітлено на сайті кафедри (<https://shorturl.cusu.edu.ua/1j5> , <https://shorturl.cusu.edu.ua/1js>; <https://shorturl.cusu.edu.ua/25f> ; <https://shorturl.cusu.edu.ua/1fv>). Власні наукові та професійні здобутки викладачів, що детально представлені в Табл. 2 ВСО, також сприяють оновленню змісту освітніх компонентів. За результатами підвищення кваліфікації НПП Стасюка Б. В. в Єнському університеті ім. Фр. Шиллера за програмою використання мовних корпусів у навчанні філол. дисциплін у 2024 р. в межах ОК 14 «Теорія перекладу» додано тему «Пробл. передачі змісту при перекладі». Здобувачам запропоновано новітні методи проведення перекладознавчого аналізу на матеріалі корпусів паралел. текстів, зокрема англо-укр. корпусу ParaRook. За результатами підвищення кваліфікації за тією ж програмою НПП Тарнавська М.М. розробила завдання до СР за

ОК 20 «Науково-технічний переклад» (укладання глосарію фахових термінів). Досвід НПП Олійник О. С., здобутий під час стажування, інтегровано у зміст ОК 21 «Практика усного та писемного мовлення» (впроваджено змістовні блоки «Охорона здоров'я» у 6 сем.; «Громадянин і закон» у 8 сем., спрямовані на формування проф. компетентностей здобувачів для подальшої перекладацької діяльності у мед. та юрид. сферах). Участь НПП Лелеки Т. О. у Всеукр. науково-пед. стажуванні «Прагматичні аспекти рідномовної підготовки» дозволило розробити відео-презентації до ОК «Загальне мовознавство» із застосуванням штучного інтелекту, який згенерував ілюстративний матеріал. Окрім цього, оновлено тести контролю успішності здобувачів з загального мовознавства за результатами стажування «Основи тестології та розробки тестових завдань». НПП Головенко К. В. взяла участь у III Міжнародній конференції «Слово в сучасній науковій парадигмі» (2024 р.) та XVIII конференції «Мови і світ» (2024 р.). Отримані знання та досвід імплементовано у зміст ОК 10 «Вступ до перекладознавства», зокрема розроблено вправи до Методичних рекомендацій для практичних занять зі здобувачами у межах тем «Лексичні проблеми галузевого перекладу» (труднощі перекладу безеквівалентної лексики) та «Жанрово-стилістична класифікація перекладів. Художній переклад» (засоби перекладу стилістичних засобів художнього тексту). НПП регулярно підвищують кваліфікацію через участь в онлайн-курсах, конференціях, методичних семінарах і майстер-класах, а також у програмах стажування в українських і закордонних ЗВО.

5. Навчання, викладання та наукові дослідження пов'язані з інтернаціоналізацією діяльності за освітньою програмою та закладу вищої освіти

Навчання, викладання та наукові дослідження за ОП інтегровані в процес інтернаціоналізації відповідно до Стратегії інтернаціоналізації ЦДУ на 2026-2030 рр. (<https://e.surl.li/fdrjcm>), Стратегії розвитку ЦДУ на 2022-2026 рр. (<https://shorturl.cusu.edu.ua/vk>) (пункт 3.6), Стратегії розвитку міжнародної діяльності ЦДУ (<https://shorturl.cusu.edu.ua/rs>), Довгострокової програми ЦДУ щодо участі працівників у виконанні проєктів міжнародної співпраці (<https://surl.lu/mnvpnv>). Угоди про міжнародну співпрацю оприлюднено на сайті ЦДУ (<https://shorturl.cusu.edu.ua/15q>). В ЗВО функціонує сектор міжнародної діяльності та роботи з іноземними студентами (<https://shorturl.cusu.edu.ua/do>), що є підрозділом навчально-наукового відділу. Його основна мета – забезпечення ефективної міжнародної діяльності ЦДУ, взаємовигідної та цілеспрямованої взаємодії із суб'єктами освітньої та наукової діяльності різних країн, у створенні та розвитку довгострокових відносин із закордонними партнерами на підставі взаємної зацікавленості, обміні інтелектуальними ресурсами, у розвитку академічної мобільності, а також зміцненні міжкультурних і ділових зв'язків. НПП О. С. Бондаренко і К. Л. Бондаренко координують міжнародну співпрацю (<https://shorturl.cusu.edu.ua/1ku>; <https://shorturl.cusu.edu.ua/25p>; <https://shorturl.cusu.edu.ua/25m>). Бондаренко О. С. є експертом дорадчого органу LIND (Lang-ge Ind. Expert Gr.), координує співпрацю з проф. асоціацією перекладів GALA. Інші НПП постійно співпрацюють з DGT і DG LINC, що висвітлюється на сайті кафедри (<https://shorturl.cusu.edu.ua/1l9>; <https://shorturl.cusu.edu.ua/25p>; <https://shorturl.cusu.edu.ua/1lc>). Викладачі Стасюк Б. В. та Тарнавська М. М. проходили стажування в Єнському університеті (<https://surl.lt/zxbhgc>; <https://surl.li/uohoxj>). Отриманий міжнародний досвід упроваджується НПП в зміст освітніх компонентів і методику викладання. Тематика міжнародних проєктів інтегрується в навчальні дисципліни, що сприяє формуванню міжкультурних і професійних компетентностей Здобувачі ОП залучаються до різних міжнародних заходів (<https://shorturl.cusu.edu.ua/1j6>). Наприклад, у межах співпраці з Гайдельберзьким університетом здобувачі мають змогу проходити онлайн-курс «Інноваційні технології в перекладацькій діяльності» (<https://shorturl.cusu.edu.ua/26l>). Їм також пропонується участь у грантових програмах Erasmus+ (<https://shorturl.cusu.edu.ua/1rs>), стипендіальні програми у Поморському університеті в Слупську (Польща) (<https://shorturl.cusu.edu.ua/25n>), інших програмах академічної мобільності (<https://shorturl.cusu.edu.ua/2a0>). Водночас академічна мобільність здобувачів реалізується виключно в онлайн-форматі: очного навчання за кордоном із подальшим перезарахуванням кредитів у встановленому порядку не зафіксовано, попри наявність договорів про співпрацю з іноземними університетами. Це обмежує реальний міжнародний вимір підготовки здобувачів і є розривом між задекларованими можливостями мобільності та їх фактичною реалізацією.

Загальний аналіз щодо Критерію 4:

Висновок щодо відповідності критерію. Позитивні практики за критерієм

ОПП в цілому відповідає Критерію 4. Методи, засоби, технології навчання уможливають досягнення цілей і ПРН та відповідають вимогам студентоцентрованого підходу та принципам академічної свободи (підкритерій 4.1 - повна відповідність). Забезпечено належний рівень інформування здобувачів щодо змісту освітніх компонентів, критеріїв оцінювання та організації освітнього процесу (підкритерій 4.2 - повна відповідність). У межах ОП реалізується поєднання навчання і дослідження через виконання дослідницьких проєктів (складання термінологічних глосаріїв) в межах окремих ОК, написання курсових робіт, участь здобувачів у наукових заходах та діяльності наукових гуртків, публікації наукових статей (підкритерій 4.3 - відповідність з невеликим). Наявні приклади оновлення змісту освітніх компонентів на основі наукових досягнень НПП та співпраці зі стейкхолдерами, що сприяє посиленню спроможності кафедри щодо викладання різних видів перекладу (підкритерій 4.4 - повна відповідність). Освітня програма інтегрована у процеси інтернаціоналізації, зокрема через участь у міжнародних (грантових) програмах, стажуваннях і проєктах Erasmus+ Водночас академічна мобільність здобувачів реалізується лише в онлайн-форматі. (підкритерій 4.5 - відповідність з невеликим). Водночас окремі недоліки не є суттєвими і можуть бути виправлені у визначений ЕГ термін. З огляду на зазначене, ЕГ оцінює рівень відповідності Критерію 4 як «В».

Недоліки

Попри наявну практику поєднання навчання і дослідження, ЕГ відмітила, що спектр дослідницьких завдань залишається недостатньо різноманітним, обмежується окремими освітніми компонентами (ОК 25, ОК 26) (підкритерій 4.3). Академічна мобільність здобувачів реалізується виключно в онлайн-форматі, тоді як очна міжнародна мобільність фактично відсутня попри наявність відповідної нормативної бази та міжнародних договорів (підкритерій 4.5).

Рекомендації

1) До початку 2026-2027 навчального року рекомендується розширити спектр дослідницьких завдань у межах освітніх компонентів із залученням міждисциплінарних підходів та практикоорієнтованих кейсів. 2) Протягом навчального року 2026-2027 продовжувати підвищити активність та мотивацію здобувачів до участі у науковій діяльності (конференції, публікації, наукові гуртки). 3) Протягом навчального року 2026-2027 продовжувати системно інтегрувати інноваційні методи навчання (зокрема інструменти ШІ) у межах усіх освітніх компонентів з метою подальшого розвитку студентоцентрованого підходу. 4) До початку 2026-2027 навчального року гаранту ОП та сектору міжнародної діяльності розробити конкретний план активізації очної міжнародної академічної мобільності здобувачів, зокрема через залучення грантового фінансування програм мобільності (підкритерій 4.5).

Рівень відповідності Критерію 4.

Рівень В

Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність:

1. Форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти є чіткими, зрозумілими, дають можливість встановити досягнення здобувачем вищої освіти результатів навчання для окремого освітнього компонента та/або освітньої програми в цілому та оприлюднюються заздалегідь

Форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти в межах ОПП є чітко визначеними та зрозумілими. Вони регламентуються Розділом 7 «Контроль та оцінка якості освітнього процесу» Положення про організацію освітнього процесу в ЦДУ ім. В. Винниченка (<https://shorturl.cusu.edu.ua/irk>). На першому (бакалаврському) рівні оцінювання здійснюється за результатами поточного та підсумкового контролю за націон. шкалою і шкалою ЄКТС. Основні форми контрольних заходів: 1) усна (опитування, виступи на практичних заняттях), 2) письмова (контрольні роботи, тести, письмові переклади), 3) перевірка вміння публічного представлення власних результатів (презентації, виступи, обговорення), 4) індивідуальні завдання (презентації, завдання самостійної роботи). Форми контрольних заходів визначено в НП та РП дисциплін. Форми проведення заходів поточного контролю та критерії оцінювання всіх видів освітньої діяльності розробляються НПП та закріплюються в РП, доводяться до відома здобувачів на початку вивчення дисципліни. Протягом семестру проводиться контроль самостійної роботи здобувачів (усне опитування, письмові завдання, тестування тощо). Форми підсумкового контролю: заліки/диференційовані заліки, захист курсової роботи, захист результатів практики, семестрові екзамени та підсумкова атестація. Атестація випускників бакалаврського рівня здійснюється екзаменаційною комісією з метою підтвердження відповідності здобутих знань і компетентностей вимогам стандартів вищої освіти та освітньої програми. Атестація здійснюється відкрито й публічно відповідно до Положення про атестацію здобувачів вищої освіти в ЦДУ (<https://shorturl.cusu.edu.ua/23c>). Прозорість і зрозумілість забезпечуються оприлюдненням необхідної інформації на сайті кафедри. Проте ЕГ відмічено, що у силабусах ОК 9 “Практична граматики”, ОК 14 “Теорія перекладу”, ОК 16 “Лінгвістика фахового тексту”, ОК 18 “Основи редагування тексту” не представлено інформаційне забезпечення. ЕГ рекомендує продовжити систематично збирати інформацію щодо чіткості та зрозумілості критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти у розрізі вивчення кожного окремого ОК.

2. Форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності). Результати навчання підтверджуються результатами єдиного державного кваліфікаційного іспиту за спеціальностями, за якими він запроваджений

ОП розроблена з урахуванням положень чинного Стандарту вищої освіти України для першого (бакалаврського) рівня за галуззю знань 03 «Гуманітарні науки», спеціальністю 035 «Філологія», затвердженого наказом МОН України № 869 від 20.06.2019 (зі змінами) та згідно з наказом МОН України від 13.06.2024 р. № 842.

(<https://bit.ly/49dQsdy>; <https://bit.ly/3LkmSLi>). Згідно з вимогами Стандарту, завершальним етапом підготовки є атестація у формі атестаційного екзамену, спрямованого на комплексну перевірку досягнення програмних результатів навчання. Проведення та критерії оцінювання атестації регламентуються Положенням про організацію освітнього процесу в ЦДУ на 2025-2026 н.р., Положенням про атестацію здобувачів вищої освіти в ЦДУ (<https://shorturl.cusu.edu.ua/23c>), Положенням про академічну свободу та академічну доброчесність у ЦДУ 2025 р. Атестація здійснюється ЕК, склад якої затверджується наказом ректора Університету. Згідно з п. 3.4 Положення про атестацію здобувачів вищої освіти в ЦДУ програма екзамену та метод його проведення розробляються й ухвалюються відповідною випусковою кафедрою та затверджуються ректором. На ОП іспит проводиться в усній формі на основі екзаменційних білетів, кожен із яких містить два теоретичних запитання та два практичних завдання (усна відповідь на теоретичне питання з прикладної лінгвістики (20 балів), теоретико-практичне питання з дисципліни «Інформатика для лінгвістів» (30 балів) та 2 практичних завдання (лінгвістичний аналіз та редагування фахового тексту з інструментальним обґрунтуванням – 30 балів; переклад фахового тексту з аркушу – 20 балів), що дає можливість комплексно перевірити досягнення усіх ПРН та рівень сформованості ЗК, ФК за ОП. Зміст екзаменаційних завдань є комплексним і сформований на основі програмних результатів навчання та компетентностей, закріплених у матриці відповідності за обов'язковими компонентами ОК 12 «Вступ до прикладної лінгвістики», ОК 13 «Інформатика для лінгвістів», ОК 14 «Теорія перекладу», ОК 15 «Автоматизовані системи перекладу», ОК 16 «Лінгвістика тексту», ОК 19 «Основи редагування тексту», ОК 20 «Корпусна лінгвістика», ОК 21 «Науково-технічний переклад», що виносяться на підсумкову атестацію. Студенти забезпечуються програмою кваліфікаційного екзамену не пізніше, ніж за півроку до проведення атестації (<https://surl.li/fuqvjs>). Передбачена можливість складання екзамену в онлайн форматі, що дає можливість завершити навчання всім категоріям здобувачів.

3. Визначено чіткі та зрозумілі правила проведення контрольних заходів (у тому числі щодо наукової складової освітньо-наукової програми, за якою здійснюється підготовка здобувачів ступеня доктора філософії), що є доступними для всіх учасників освітнього процесу, забезпечують об'єктивність екзаменаторів (зокрема охоплюють процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів), визначають порядок оскарження результатів контрольних заходів і їх повторного проходження, та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

У ЦДУ визначено чіткі та прозорі правила проведення контрольних заходів, закріплені у внутрішніх нормативних документах: Положенні про організацію освітнього процесу (<https://shorturl.cusu.edu.ua/1rk>); Положенні про систему внутрішнього забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти (<https://surl.li/bealab>); Положенні про організацію оцінювання здобувачами вищої освіти якості освітньої діяльності при вивченні навчальних дисциплін (<https://shorturl.cusu.edu.ua/6v>); Положенні про атестацію здобувачів вищої освіти (<https://shorturl.cusu.edu.ua/23c>); Положенні про диплом з відзнакою (<https://shorturl.cusu.edu.ua/15p>); Положенні про організацію практичної підготовки (<https://shorturl.cusu.edu.ua/1ks>); Положенні про апеляцію результатів підсумкового контролю (<https://shorturl.cusu.edu.ua/2hd>); Порядку визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти (<https://shorturl.cusu.edu.ua/6h>). Найявний механізм анти-корупційної діяльності (<https://shorturl.cusu.edu.ua/161>; <https://surl.li/ajthgj>). Процедури забезпечують об'єктивність та неупередженість оцінювання шляхом використання форм контролю, зазначених в РП, чіткого регламентування повноважень ЕК, здійснення моніторингу з боку структур із забезпечення якості освіти, наявності механізмів запобігання та врегулювання конфліктів. Визначено порядок повторного проходження контрольних заходів та процедуру апеляційного оскарження результатів із розглядом заяви апеляційною комісією у визначені строки. Ознайомлення здобувачів з правилами проведення контрольних заходів, порядком повторного проходження та процедури оскарження результатів відбувається на першій кураторській годині, де надаються відповідні нормативні документи ЦДУ. На початку вивчення дисципліни НПП інформують здобувачів щодо системи оцінювання, що також міститься у РП та силабусах ОК, які розміщуються на сайті кафедри (<https://shorturl.cusu.edu.ua/1rl>) та в Google Classroom. Розклад екзаменаційної/атестаційної сесії розміщується на сайті ЦДУ (<http://portal.cusu.edu.ua/>). Терміни проведення контрольних заходів зазначено в графіку освітнього процесу (<https://shorturl.cusu.edu.ua/26n>). РП та СБ містять розділ, де вказано, як саме розподіляються бали за змістовими модулями (темами). В межах кожного ОК передбачено власну систему накопичення балів за 100-бальною шкалою оцінювання залежно від специфіки дисципліни, видів навчальних робіт. РП та СБ затверджуються до початку навчального року на засіданні кафедри. Моніторингові дослідження якості освіти допомагають визначити зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання здобувачам. Результати опитувань свідчать про загальне задоволення здобувачів (<https://shorturl.cusu.edu.ua/2hb>). Під час зустрічей з різними фокус-групами було зазначено, що за період реалізації ОП оскарження результатів контрольних заходів та необ'єктивного оцінювання знань не було.

4. У закладі вищої освіти визначено чіткі та зрозумілі політику і процедури дотримання академічної доброчесності, яких послідовно дотримуються всі учасники освітнього процесу під час реалізації освітньої програми. Заклад вищої освіти популяризує академічну доброчесність (насамперед через її імплементацію у культуру якості закладу вищої освіти) та використовує відповідні технологічні рішення як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності

У ЦДУ діють чіткі політика та процедури дотримання академічної доброчесності, закріплені в Стратегії розвитку ЦДУ на 2022–2026 роки (<https://shorturl.cusu.edu.ua/vk>); Положенні про організацію освітнього процесу (<https://shorturl.cusu.edu.ua/1rk>); Положенні про академічну свободу та академічну доброчесність

(<https://shorturl.cusu.edu.ua/1i4>); Положенні про систему внутрішнього забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти (<https://shorturl.cusu.edu.ua/20m>); Положенні про організацію наукової та науково-технічної діяльності (<https://shorturl.cusu.edu.ua/f3>); Порядку рекомендації до друку наукових та навчальних видань (<https://shorturl.cusu.edu.ua/15t>); Етичному кодексі університетської спільноти (<https://shorturl.cusu.edu.ua/6u>). Популяризація академічної доброчесності здійснюється адміністрацією університету й факультету, кураторами академічних груп, викладачами кафедри, науковими керівниками курсовими роботами, працівниками відділу забезпечення якості та цифрового супроводу освіти (<https://shorturl.cusu.edu.ua/1aj>; <https://shorturl.cusu.edu.ua/2in>; <https://shorturl.cusu.edu.ua/274>), інформаційне наповнення сайту. Також, проводяться моніторингові дослідження щодо дотримання академічної доброчесності (<https://shorturl.cusu.edu.ua/2fa>), результати яких свідчать про всебічну обізнаність здобувачів з поняттям «академічна доброчесність» та наслідками її порушення (повторного проходження оцінювання, позбавлення пільг, відрахування). Як технологічні інструменти протидії порушенням використовуються ознайомлення усіх учасників освітнього процесу з відповідними положеннями. Перевірка курсових робіт на наявність ознак академічного плагіату здійснюється за допомогою академічної антиплагіатної системи StrikePlagiarism. Під час зустрічі з різними фокус-групами ЕГ пересвідчилася, що випадків порушення академічної доброчесності на ОП відсутні.

Загальний аналіз щодо Критерію 5:

Висновок щодо відповідності критерію. Позитивні практики за критерієм

ОПП загалом відповідає вимогам Критерію 5. Форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти в межах ОП є чітко визначеними та зрозумілими (підкритерій 5.1 - відповідність з недоліком). Форма атестації здобувачів вищої освіти за ОПП відповідає вимогам стандарту ВО зі спеціальності 035 Філологія (підкритерій 5.2 - повна відповідність). НПП та здобувачі освіти обізнані з процедурами оскарження результатів контрольних заходів, а відповідні процедури проведення контрольних заходів і оскарження оцінок детально викладені у локальних актах університету (підкритерій 5.3 - повна відповідність). У ЗВО наявні дієві комплексні процедури для підтримки політики академічної доброчесності (підкритерій 5.4 - повна відповідність). З огляду на зазначене ЕГ оцінює рівень відповідності Критерію 5 як «В».

Недоліки

У силабусах окремих освітніх компонентів ((ОК 9 “Практична граматики”, ОК 14 “Теорія перекладу”, ОК 16 “Лінгвістика фахового тексту”, ОК 18 “Основи редагування тексту”) інформаційне забезпечення представлено недостатньо повно і потребує доповнення та актуалізації (підкритерій 5.1).

Рекомендації

1) До початку 2026-2027 навчального року НПП рекомендується оновити інформаційне забезпечення в силабусах зазначених освітніх компонентів. 2) Протягом 2026-2027 навчального року робочій групі ОП рекомендується продовжити систематично збирати інформацію щодо чіткості та зрозумілості критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти у розрізі кожного окремого ОК та ОП відповідно до Положення про освітні програми.

Рівень відповідності Критерію 5.

Рівень В

Критерій 6. Людські ресурси:

1. Викладачі, залучені до реалізації освітньої програми, з огляду на їх кваліфікацію та/або професійний досвід спроможні забезпечити освітні компоненти, які вони реалізують у межах освітньої програми, з урахуванням вимог щодо викладачів, визначених законодавством

У ході проведення акредитаційної експертизи ЕГ встановила, що до реалізації освітнього процесу ОК за ОП залучено 17 викладачів, серед яких 1 без наукового ступеня. Аналіз зведеної інформації про викладачів ОП (таблиця 2 ВСО), а також профілів ORCID, Scopus, Web of Science (WoS), оприлюднених на сайті випускової кафедри (<https://cusu.edu.ua/ua/kafedra-perekladu/sektsiia-perekladu>) виявив, що НПП провадять наукову діяльність і мають наукові публікації у фахових виданнях, які дотичні до змісту дисциплін, що викладають, зокрема у період з 2021 року по теперішній час усі викладачі мають науковий доробок у щонайменше 5 статей, які відповідають предметній

області ОК (О.Бондаренко – 7, К.Бондаренко - 6, Ю.Верещак - 7, О.Вечірко – 6, К.Головенко – 6, О.Кирилюк – 7, Т.Лелека – 11, С.Мішин – 9; О. Олійник – 6; Д.Переверзев – 6; О.Резіна – 6; Б.Стасюк – 6; М. Тарнавська – 7; А.Ткачук – 5; Н.Токар – 5; А.Фабрика – 7; С. Шлянчак – 9) . Опублікували праці в виданнях , що індексуються у наукометричних базах Scopus та WoS О.Резіна, А.Фабрика, Ю.Верещак, О.Бондаренко, Т.Лелека, К.Головенко, К.Бондаренко,Б.Стасюк. Публікаційна активність НПП представлена низкою підручників, посібників, монографій, статей. У процесі викладання ОК використовуються авторські публікації та навчально-методичні посібники (О.Кирилюк – ОК1; ОК2; С. Шлянчак – ОК3, О.Резіна – ОК13). Згідно з відомостями, що подані у таблиці 2, академічна і професійна кваліфікація викладачів, задіяних до реалізації ОП у повній мірі відповідає вимогам законодавства щодо кваліфікаційного та професійного досвіду, а саме за п. 38 Ліцензійних умов усі НПП мають відповідний досвід професійної діяльності та 4 і більше пунктів професійної активності за останні 5 років, працюють в ЦДУ ім. В. Винниченка за основним місцем роботи. Академічна та професійна кваліфікація викладачів, задіяних до реалізації ОП, забезпечує досягнення визначених відповідною програмою цілей та ПРН.

2. Процедури конкурсного відбору викладачів є прозорими, недискримінаційними, дають можливість забезпечити потрібний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми та послідовно застосовуються

Зустрічі ЕГ з адміністрацією та викладачами ЦДУ й аналіз внутрішніх положень засвідчують, що конкурсний відбір викладачів проводиться відповідно до Кодексу законів про працю України, Закону України «Про вищу освіту», Колективного договору (<https://surl.li/hbpbol>) і Порядку проведення конкурсного відбору для заміщення вакантних посад НПП та ПП, призначення деканів факультетів та укладання з ними контрактів (трудових договорів) (<https://surl.li/ebmdvj>) Згідно з Порядком проведення конкурсного відбору на сайті публікується оголошення про вакансії та вимоги до претендентів з переліком обов'язкових документів, що подаються для участі в конкурсі (<https://surl.li/tebqdr>). На наступний день після оприлюднення інформації про конкурс впродовж місяця претенденти подають до відділу кадрів заяви та необхідний пакет документів: заяву; список наукових та навчально-методичних праць; звіт про роботу за попередній період із обов'язковим зазначенням показників професійної активності відповідно до кадрових вимог Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності. Для участі в конкурсі претендент, який не працював у ЦДУ, додає особовий листок з обліку кадрів; засвідчені згідно з вимогами законодавства України копії дипломів, наукові ступені, вчені звання; документи, які підтверджують підвищення кваліфікації та стаж практичної роботи відповідно до профілю кафедри протягом останніх 5 років (за їх наявності). Для кожного конкурсу формується конкурсна комісія (КК), яка розглядає документи претендентів і після відкритого голосування подає ректорові доповідну записку з рекомендацією кандидатур для допуску в конкурсному відборі. КК може запропонувати викладачу провести відкрите заняття з обов'язковою присутністю не менше 3 НПП кафедри. Обговорення кандидатур на заміщення вакантних посад НПП відбувається на засіданні кафедри за їх присутності. Висновки кафедри передаються на розгляд КК разом з витягом з протоколу засідання кафедри. КК відкритим голосуванням більшістю з кількості присутніх на засіданні визначає особу з числа претендентів, яку рекомендує ректору для призначення на відповідну посаду та укладання контракту. У жовтні 2025 року було оголошено конкурс на вакантні посади випускової кафедри перекладу, прикладної та загальної лінгвістики: професор – 1 посада; доцент – 7 посад; старший викладач – 3 посади. Під час зустрічі з ЕГ викладачі ОП підтвердили, що конкурсний відбір здійснювався на засадах прозорості, гласності, рівності та неупередженості. Під час конкурсу враховувались професіоналізм кандидатів, рівень якого оцінюється через щорічне оцінювання їхньої професійної діяльності на основі характеристики рівня наукової та професійної активності за останні 5 років, зокрема показників рейтингового оцінювання професійної діяльності НПП (<https://surl.li/hcrynkh>). Моніторинг дотримання зазначених вимог здійснюється постійно. Запроваджено щорічне рейтингове оцінювання НПП (<https://surl.li/hcrynkh>), яке дозволяє проводити контроль за виконанням умов контракту.

3. Заклад вищої освіти залучає роботодавців, їх організації, професіоналів-практиків та експертів галузі до реалізації освітнього процесу

Під час інтерв'ю зі студентами було з'ясовано, що в ЦДУ періодично проходять зустрічі з представниками роботодавців і перекладачами (<https://surl.li/auoixl>). Базами проведення практик є: перекладацький центр «Translatel»; «Науково-виробниче підприємство «Радій»; Державний архів Кіровоградської області; Кіровоградська регіональна торгово-промислова суспільна телерадіокомпанія України; Бюро перекладів Юрія Поповича, «Sisters` Translation», «ADMIRAL»; Видавництво «Varvar Publishing» та інші. Представники роботодавців повідомили ЕГ, що надавали рекомендації щодо покращення викладання та змісту окремих ОК та програми загалом та були респондентами опитування роботодавців щодо якості реалізації ОП. Звіт за результатами такого опитування розміщено на веб-сторінці ЗВО <https://surl.li/icsomh> Слід зазначити, що «Теорію перекладу»(ОК14) «Основи локалізації»(ОК15) та «Практичний курс перекладу з англ.мови» (ОК12) викладають к. філол. н., які мають релевантний змісту цих дисциплін досвід практичної діяльності, зокрема Б.Стасюк – усний і письмовий перекладач, літературний редактор та упорядник, О. Бондаренко – експерт LIND Language Industry Expert Group Генерального Директорату Європейської Комісії з питань перекладу (з січня 2024 року), директор "ТРАНСЛАТЕЛ" ТОВ з надання послуг перекладу. Проаналізувавши відомості акредитаційної справи та результати зустрічей, ЕГ дійшла висновку, щодо організації та реалізації освітнього процесу за ОП роботодавці надають місця для проведення практик, зокрема із подальшим працевлаштуванням здобувачів, а також беруть участь у заходах і зустрічах з академічним персоналом і студентами, обговоренні проєктів ОП.

4. Заклад вищої освіти сприяє професійному розвитку викладачів через власні програми або у співпраці з іншими організаціями, заохочує розвиток викладацької майстерності

Система професійного розвитку викладачів ЦДУ включає навчання за програмою підвищення кваліфікації, а також участь у семінарах, практикумах, тренінгах, вебінарах, майстер-класах тощо, що регламентується «Положенням про підвищення кваліфікації педагогічних та науково-педагогічних працівників» (<https://surl.lu/rbzqmc>). НПП мають можливість брати участь у програмах обміну, проходити стажування, а також підвищення кваліфікації в ЗВО-партнерах і в рамках угод про співробітництво в установах і організаціях (<https://surl.li/ppfwmt>). Аналіз наданих ЕГ документів щодо підвищення кваліфікації викладачів (<https://surl.li/teztcl>) показав, що за останні 5 років проходили стажування за напрямом ОК, які викладають, на базі ЗВО України: О.Резіна (КНУ ім. Тараса Шевченка, Тернопільський обласний комунальний інститут післядипломної педагогічної освіти, СумДУ, Запорізька політехніка), К.Бондаренко, О.Бондаренко (ЧНУ ім. Ю.Федьковича); К.Бондаренко, М.Везубенко (ЛНУ ім.І.Франка), Ю.Верещак (ННІ права та сучасних технологій КНУТД); К.Головенко, М.Тарнавська (Університет Григорія Сковороди) та за кордоном: Т.Лелека (Polonia University in Czestochowa), М.Тарнавська (Ризький північний університет, Енський університет ім. Фрідріха Шиллера (Німеччина)). У Стратегії розвитку ЦДУ передбачено стимулювання професійного розвитку та право встановлювати власні форми морального та матеріального заохочення працівників (<https://surl.li/jebqtt>). У ЦДУ створено: Центр досконалості викладання (<https://www.cusu.edu.ua/ua/napriamy-diialnosti/pidv-kvalifikacii>), який здійснює провадження освітньої діяльності з підвищення кваліфікації науково-педагогічних, педагогічних працівників, тренерів (тренерів-викладачів), практичних психологів через реалізацію курсів за графіком (<https://surl.li/mwqoag>). ЕГ, спираючись на результати зустрічей, встановила, що ЦДУ стимулює розвиток викладацької майстерності, що включає моральне і матеріальне заохочення. Згідно з «Положенням про визначення рейтингів НПП» (<https://surl.lu/xqbgbx>) та «Положенням про преміювання, заохочення та надання окремих видів матеріальної допомоги» (<https://surl.li/zvaqwx>) за результатами комплексної оцінки наукової, методичної та організаційної діяльності, результатів опитування студентів, показників рейтингу застосовуються матеріального та нематеріальні стимули для викладачів. Під час зустрічей НПП підтвердили та навели приклади преміювання за науки публікації в виданнях, які входять до наукометричних баз Scopus та WOS. Разом з цим, стимулювання залежить від оцінювання досягнень викладачів, яке реалізується здебільшого шляхом аналізу відповідності Ліцензійним умовам та результатів опитування щодо якості викладання, також оцінюється наукова, методична, грантова діяльність. Б. Стасюка премійовано за грантову діяльність, К.Головенко – за підготовку переможця міжнародного конкурсу студентських наукових робіт. Результати рейтингування НПП оприлюднюються на сайті ЗВО (<https://surl.li/xxuejx>; <https://surl.li/xctqvh>).

Загальний аналіз щодо Критерію 6:

Висновок щодо відповідності критерію. Позитивні практики за критерієм

ЕГ констатує відповідність критерію 6 рівню В за такими підкритеріями: Професійний рівень викладачів, залучених до реалізації освітнього процесу за ОП, відповідає вимогам, кваліфікація викладачів корелює зі змістом дисциплін. У площині предметної області та галузі філології наукова активність викладачів відбувається на належному рівні (підкритерій 6.1 - повна відповідність). Процедури конкурсного добору кадрів на заміщення вакантних посад проходять прозоро з дотриманням вимог чинного законодавства (підкритерій 6.2 - повна відповідність). Представники роботодавців та професіонали-практики проводять гостьові лекції, беруть участь у круглих столах (підкритерій 6.3 - повна відповідність). У ЦДУ створено умови для підвищення викладацької й професійної майстерності НПП, діє система матеріального та морального заохочення, щорічно проводиться рейтингування (підкритерій 6.4 - повна відповідність). Позитивною практикою є залучення до викладання НПП з практичним досвідом перекладацької діяльності.

Недоліки

Суттєвих недоліків не виявлено. Унікальні або взірцеві практики відсутні.

Рекомендації

Гаранту ОП і завідувачу кафедри протягом навчального року 2026-2027 розглянути можливість розширення форм залучення професіоналів-практиків до освітнього процесу (підкритерій 6.3).

Рівень відповідності Критерію 6.

Рівень В

Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси:

1. Навчально-методичне забезпечення освітньої програми, фінансові та матеріально-технічні ресурси (програмне забезпечення, обладнання, бібліотека, інша інфраструктура тощо) забезпечують досягнення визначених освітньою програмою мети освітньої програми та програмних результатів навчання

ЗВО забезпечує реалізацію ОП навчально-методичними матеріалами, матеріально-технічними, бібліотечними, інформаційними ресурсами та програмним забезпеченням, які відповідають прикладному, перекладацькому й цифрово-лінгвістичному спрямуванню програми. Зміст ресурсного забезпечення співвідноситься з метою ОП, що передбачає підготовку фахівців у сфері прикладної лінгвістики, мовного аналізу, перекладу та використання інформаційних технологій у професійній діяльності. Навчально-методичні матеріали ОК розміщені на сторінці кафедри (<https://shorturl.cusu.edu.ua/2ip>) та є доступними для здобувачів і НПП. Вони містять робочі програми / силабуси, тематику занять, завдання для самостійної роботи, рекомендовані джерела, форми контролю та критерії оцінювання. НМЗ ОК 9, 21 забезпечує досягнення ПРН через системну роботу з усним і писемним мовленням, граматичним і лексичним матеріалом тощо. НМЗ ОК 11, 14, 20, 22, 25 - через виконання письмового й усного перекладу, передперекладацький і післяперекладацький аналіз тощо. НМЗ ОК 13, 15, 19, 24, 26 - через роботу з електронними ресурсами, корпусами, системами машинного перекладу тощо. ОК 27, 28 забезпечують практичне застосування сформованих мовних, перекладацьких та інших умінь. МТБ відповідає змісту ОП та результатам навчання за відповідними ОК. Освітній процес здійснюється з використанням мультимедійних аудиторій, лабораторії усного перекладу, комп'ютерного класу та лабораторії машинного перекладу (<https://shorturl.cusu.edu.ua/2iq>; <https://shorturl.cusu.edu.ua/2ir>). Програмне забезпечення, що використовується в межах ОП, відповідає змісту ОК, для яких досягнення ПРН потребує цифрових інструментів. В ОП передбачено використання Moodle, Google Workspace for Education, Microsoft Office 365, мультимедійного обладнання та локальної мережі з виходом в інтернет для розміщення навчальних матеріалів, завдань, організації самостійної роботи, зворотного зв'язку та підтримки змішаного / дистанційного навчання. ЕГ не встановила фактів використання неліцензійного програмного забезпечення. Бібліотечні та інформаційні ресурси забезпечують виконання завдань ОК, пов'язаних із пошуком, добором, критичним аналізом, систематизацією та інтерпретацією фахової інформації. Здобувачі й НПП мають доступ до наукової бібліотеки, читальної зали, електронного каталогу (<http://surl.li/wqjvyk>), інституційного репозитарію (<http://surl.li/hdfupf>), ресурсів відкритого доступу (<http://surl.li/grnxu>), Scopus і WoS. ЗВО здійснює підтримку та оновлення матеріально-технічного забезпечення, що підтверджується функціонуванням навчальних корпусів, спеціалізованих лабораторій, комп'ютерного класу, бібліотечної інфраструктури, електронного освітнього середовища, Wi-Fi та доступу до мережі Інтернет. ЗВО збирає зворотний зв'язок щодо задоволеності ресурсним забезпеченням ОП. За результатами опитування здобувачів матеріально-технічні ресурси оцінено на 4,1 із 5, навчально-методичне забезпечення — на 4,3 із 5 (<https://shorturl.cusu.edu.ua/2do>).

2. Заклад вищої освіти забезпечує доступ викладачів і здобувачів вищої освіти до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, потрібних для навчання, викладацької та/або наукової діяльності в межах освітньої програми, відповідно до законодавства

ЕГ встановила, що доступ здобувачів і НПП до інфраструктури та інформаційних ресурсів у ЗВО є нормативно врегульованим і забезпечується відповідно до Положення про організацію освітнього процесу (<https://shorturl.cusu.edu.ua/1rk>) та Положення про систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти (<https://surl.li/hhlqvc>). Здобувачі та НПП мають вільний і безоплатний доступ до інформаційних ресурсів бібліотеки ЗВО, зокрема інституційного репозитарію (<https://shorturl.cusu.edu.ua/127>), електронних ресурсів і наукометричних баз даних Scopus та Web of Science, що використовується для забезпечення навчальної та наукової діяльності. Бібліотека також надає безоплатні консультаційні послуги (підбір літератури за темою, визначення класифікаційних індексів), що було підтверджено тво директора бібліотеки під час зустрічі з ЕГ. Доступ до освітніх ресурсів забезпечується через офіційний сайт ЗВО, де оприлюднено освітню програму, навчальний план, РПНД і силабуси (<https://shorturl.cusu.edu.ua/1rl>), а також каталог вибіркового дисциплін (<https://shorturl.cusu.edu.ua/cv>), що дозволяє здобувачам реалізовувати індивідуальну освітню траєкторію. Доступ до цифрової інфраструктури є відкритим і підтримується використанням корпоративного електронного середовища, зокрема платформи Google Classroom. Проведення онлайн-занять здійснюється із використанням різних інструментів синхронної комунікації, зокрема Google Meet та Zoom, що було підтверджено здобувачами під час зустрічей з ЕГ та свідчить про наявність доступності різних цифрових інструментів для організації освітнього процесу. Комунікація та інформаційна підтримка освітнього процесу також забезпечується через вкладку «Студенту» (<https://shorturl.cusu.edu.ua/8g>) та офіційні сторінки ЗВО в соціальних мережах (<https://shorturl.cusu.edu.ua/1ir>; <https://shorturl.cusu.edu.ua/1is>), що забезпечує оперативне інформування здобувачів.

3. Освітнє середовище надає можливість задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти, які навчаються за освітньою програмою, та є безпечним для їх життя, фізичного та ментального здоров'я

Освітнє середовище ЗВО загалом забезпечує задоволення освітніх, соціальних і побутових потреб здобувачів, що підтверджується як наявною інфраструктурою, так і результатами взаємодії під час зустрічей з ЕГ. Здобувачі мають доступ до розвинутої соціальної інфраструктури, зокрема гуртожитків (<https://shorturl.cusu.edu.ua/6l>), медичного пункту та санаторію-профілакторію (<https://shorturl.cusu.edu.ua/dg>), спортивних секцій (<https://shorturl.cusu.edu.ua/iiv>), Молодіжного центру (<https://shorturl.cusu.edu.ua/di>), а також можливостей для культурного та творчого розвитку. Додаткові можливості для професійного й особистісного розвитку забезпечуються діяльністю мовного центру (<https://shorturl.cusu.edu.ua/dk>) та юридичної клініки (<https://shorturl.cusu.edu.ua/dm>). ЕГ встановила, що здобувачі мають доступ до консультативної та психологічної підтримки через Психологічну службу (<https://shorturl.cusu.edu.ua/dl>), яка проводить індивідуальні консультації та тематичні зустрічі (<https://shorturl.cusu.edu.ua/2op>). Комунікація із здобувачами здійснюється як безпосередньо, так і через цифрові ресурси ЗВО, а також через органи студентського самоврядування, що підтверджує наявність каналів для врахування потреб і запитів здобувачів. Додатковим інструментом зворотного зв'язку є функціонування «Анонімної скриньки довіри» (<https://shorturl.cusu.edu.ua/1pg>). ЗВО створює умови для безпечного перебування здобувачів, зокрема функціонують укриття (<https://shorturl.cusu.edu.ua/12s>), а навчальні приміщення відповідають санітарно-гігієнічним і протипожежним вимогам (<https://shorturl.cusu.edu.ua/lb>), що підтверджується результатами внутрішніх і зовнішніх перевірок. Важливим елементом є також наявність безперешкодного доступу до інфраструктури для маломобільних груп населення (<https://shorturl.cusu.edu.ua/6o>). ЕГ відзначає, що у ЗВО впроваджено окремі політики запобігання ризикам для фізичного і ментального здоров'я здобувачів, зокрема діють Положення про запобігання та протидію булінгу (<https://shorturl.cusu.edu.ua/2oo>) та заходи з профілактики суїцидальних тенденцій (<https://shorturl.cusu.edu.ua/26r>; <https://shorturl.cusu.edu.ua/275>), а також відповідний план профілактичної роботи (<https://shorturl.cusu.edu.ua/2hf>). Водночас ЕГ звертає увагу на недостатню конкретизацію процедур реагування: наявна інформація не містить чітко визначеного алгоритму звернення здобувачів до психологічної служби, а також структурованих інструкцій дій у випадках складних ситуацій (зокрема сексуального насильства чи домагань). Наявні документи мають переважно декларативний характер і не в повній мірі відображають практичні механізми реагування та підтримки.

4. Заклад вищої освіти забезпечує освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку, підтримку фізичного та ментального здоров'я здобувачів вищої освіти, які навчаються за освітньою програмою

Механізми підтримки здобувачів у ЗВО інтегровані в систему комунікації, що реалізується через взаємодію здобувачів із НПП, кураторами, гарантом ОП, деканатом та службами університету. Доступ до інформації щодо організації освітнього процесу забезпечується через офіційний сайт ЗВО, зокрема вкладку «Студенту» (<https://shorturl.cusu.edu.ua/8g>), де розміщено освітні програми, навчальні плани, робочі програми та інші інформаційні матеріали (<https://shorturl.cusu.edu.ua/1rl>). Додатковими каналами комунікації є електронні ресурси, соціальні мережі (<https://shorturl.cusu.edu.ua/1ir>; <https://shorturl.cusu.edu.ua/1is>) та корпоративне середовище Google Classroom, що забезпечує постійний зворотний зв'язок. Консультативна та соціальна підтримка здобувачів реалізується через діяльність Психологічної служби (<https://shorturl.cusu.edu.ua/dl>), яка надає індивідуальні консультації та проводить просвітницькі заходи (<https://shorturl.cusu.edu.ua/2op>), а також юридичної клініки (<https://shorturl.cusu.edu.ua/dm>), що забезпечує безоплатну правову допомогу. Соціальна підтримка також здійснюється через профспілкову організацію здобувачів (<https://shorturl.cusu.edu.ua/oi>) та систему стипендіального забезпечення (<https://shorturl.cusu.edu.ua/13o>). Додатково функціонує служба сприяння працевлаштуванню здобувачів і випускників (<https://shorturl.cusu.edu.ua/131>), що забезпечує інформування про можливості працевлаштування. Здобувачі мають доступ до широкого спектра можливостей для розвитку та дозвілля, зокрема спортивних секцій (<https://shorturl.cusu.edu.ua/iiv>), творчих колективів, Молодіжного центру (<https://shorturl.cusu.edu.ua/di>) та інших форм позаакадемічної діяльності. Підтримка фізичного здоров'я забезпечується функціонуванням медичного пункту та санаторію-профілакторію (<https://shorturl.cusu.edu.ua/dg>), що дозволяє отримувати медичні послуги без відриву від навчання. ЕГ відзначає, що комунікація зі здобувачами здійснюється також через органи студентського самоврядування (<https://shorturl.cusu.edu.ua/oh>; <https://shorturl.cusu.edu.ua/2io>), які беруть участь у вирішенні соціальних і організаційних питань. Додатковим інструментом зворотного зв'язку є функціонування «Анонімної скриньки довіри» (<https://shorturl.cusu.edu.ua/1pg>), що забезпечує можливість звернення здобувачів із проблемних питань.

5. Заклад вищої освіти створює достатні умови щодо реалізації права на освіту для осіб з особливими освітніми потребами, які навчаються за освітньою програмою

ЗВО забезпечує нормативно врегульовані умови реалізації права на освіту для осіб з особливими освітніми потребами. Відповідні механізми визначені Порядком супроводу (надання допомоги) осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення (<https://shorturl.cusu.edu.ua/71>), що регламентує організаційні аспекти підтримки таких здобувачів. Інформація щодо спеціальних умов участі у вступній кампанії для окремих категорій осіб (особи з інвалідністю, ветерани, постраждалі внаслідок Чорнобильської катастрофи тощо) оприлюднена на сайті ЗВО (<https://shorturl.cusu.edu.ua/132>), зокрема передбачено можливість складання вступних випробувань у формі співбесіди. ЕГ встановила, що у ЗВО створено базову інклюзивну інфраструктуру: навчальні корпуси та гуртожитки обладнані пандусами, що забезпечує доступ до приміщень для осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп (<https://shorturl.cusu.edu.ua/lb>), а в одному з навчальних корпусів функціонує ліфт. Доступність інфраструктури підтверджена під час огляду матеріально-технічної бази. Додатково функціонує Центр ветеранського розвитку (<https://shorturl.cusu.edu.ua/15i>; <https://shorturl.cusu.edu.ua/26s>), який надає підтримку окремим категоріям

здобувачів, зокрема учасникам бойових дій. Водночас ЕГ не виявила у відомостях самооцінювання та під час зустрічей прикладів адаптації освітнього процесу (індивідуальних освітніх траєкторій, спеціальних форм контролю чи супроводу) для здобувачів з особливими освітніми потребами саме в межах цієї ОП. Серед контингенту здобувачів за програмою такі особи відсутні, що обмежує можливість перевірки ефективності практичної реалізації заявлених механізмів.

6. Наявні унормовані антикорупційні політики, процедури реагування на випадки цькування, дискримінації, сексуального домагання, інших конфліктних ситуацій, які є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

ЕГ встановила, що у ЗВО функціонує нормативно визначена система політик і процедур, спрямованих на запобігання корупції, булінгу, дискримінації та іншим формам неналежної поведінки. Базові принципи етичної взаємодії учасників освітнього процесу закріплені в Етичному кодексі університетської спільноти (<https://shorturl.cusu.edu.ua/2f>), який передбачає заборону дискримінації, насильства, булінгу та сексуальних домагань, а також визначає загальні підходи до врегулювання конфліктних ситуацій. У ЗВО діють окремі нормативні документи, що регламентують процедури реагування, зокрема Положення про запобігання та протидію булінгу (<https://shorturl.cusu.edu.ua/200>), а також документи, спрямовані на профілактику суїцидальних ризиків серед здобувачів (<https://shorturl.cusu.edu.ua/26r>; <https://shorturl.cusu.edu.ua/275>; <https://shorturl.cusu.edu.ua/2hf>). Реалізація антикорупційної політики забезпечується через Антикорупційну програму (<https://shorturl.cusu.edu.ua/1sa>), Антикорупційну стратегію (<https://shorturl.cusu.edu.ua/13d>), діяльність уповноваженої особи з питань запобігання та виявлення корупції (<https://shorturl.cusu.edu.ua/13e>) та робочої групи з оцінки корупційних ризиків (<https://shorturl.cusu.edu.ua/26o>). ЕГ підтверджує, що процедури врегулювання конфліктних ситуацій, пов'язаних із освітнім процесом, унормовані низкою внутрішніх документів, зокрема Положенням про апеляцію результатів підсумкового контролю (<https://shorturl.cusu.edu.ua/20q>), Положенням про організацію освітнього процесу (<https://shorturl.cusu.edu.ua/1rk>) та Положенням про систему внутрішнього забезпечення якості освіти (<https://surl.li/lcjmс>). Розгляд звернень здобувачів і працівників здійснюється відповідними комісіями (зокрема Комісією з етики та Комісією з трудових спорів), що функціонують відповідно до чинного законодавства. Водночас ЕГ звертає увагу, що, попри наявність нормативної бази, у відкритому доступі відсутня достатня конкретизація алгоритмів дій у випадках окремих видів порушень, зокрема сексуальних домагань або дискримінації, що може ускладнювати практичну реалізацію процедур реагування для здобувачів. Інформація щодо механізмів звернення та послідовності дій подана узагальнено та потребує більш чіткої структуризації й візуалізації. Під час реалізації освітньої програми випадків корупції, дискримінації чи сексуальних домагань не зафіксовано.

Загальний аналіз щодо Критерію 7:

Висновок щодо відповідності критерію. Позитивні практики за критерієм

Навчально-методичне забезпечення, фінансові та матеріально-технічні ресурси ЗВО в цілому є достатніми для досягнення мети освітньої програми та програмних результатів навчання. Освітній процес реалізується з використанням належної аудиторної, лабораторної та цифрової інфраструктури. Доступ до інформаційних ресурсів є відкритим і безоплатним; ЗВО поєднує традиційні бібліотечні сервіси з електронними ресурсами та консультативним супроводом користувачів. Такий підхід забезпечує інформаційну підтримку навчальної, викладацької та наукової діяльності в межах ОП (підкритерії 7.1, 7.2 – повна відповідність). ЗВО використовує корпоративне цифрове освітнє середовище як спосіб забезпечення постійного доступу здобувачів до навчально-методичних матеріалів, комунікації з викладачами, організації самостійної роботи та підтримки змішаного / дистанційного навчання. Багатоканальний механізм інформаційної та організаційної підтримки здобувачів реалізується через офіційний сайт, корпоративне електронне середовище, Google Classroom, сервіси дистанційної комунікації тощо, що забезпечує доступність інформації й оперативність комунікації між учасниками освітнього процесу (підкритерії 7.4 – повна відповідність). Освітнє середовище загалом є безпечним і функціональним, забезпечує задоволення освітніх, соціальних і побутових потреб здобувачів. ЗВО реалізує комплексний супровід здобувачів через взаємодію психологічної служби, юридичної клініки, бібліотеки, соціальної інфраструктури, студентського самоврядування та адміністративних підрозділів. Водночас ЕГ фіксує недостатню конкретизацію алгоритмів дій у кризових ситуаціях, зокрема щодо звернення до психологічної служби та реагування на випадки сексуальних домагань, що знижує практичну доступність відповідних механізмів для здобувачів (підкритерії 7.4 – повна відповідність, 7.3, 7.6 - відповідність з недоліком). ЗВО створює належні базові умови для реалізації права на освіту осіб з особливими освітніми потребами та маломобільних груп. Відповідний підхід поєднує локальне нормативне регулювання, фізичну доступність інфраструктури та діяльність центрів підтримки. Разом з тим практичні кейси індивідуалізації освітнього процесу в межах цієї ОП не продемонстровано, що не дає підстав оцінювати цей механізм як повністю підтверджений на рівні конкретної освітньої програми (підкритерій 7.5 – відповідність з недоліком). У ЗВО функціонують унормовані антикорупційні, антидискримінаційні політики та процедури реагування на конфліктні ситуації, однак їх практична реалізація потребує більшої деталізації та чіткої візуалізації алгоритмів дій для здобувачів. З урахуванням наведеного ЕГ дійшла висновку, що освітнє середовище та матеріальні ресурси ЗВО забезпечують реалізацію ОП на належному рівні. Виявлені недоліки мають несистемний характер і стосуються переважно рівня процедурної конкретизації та комунікації політик. Це дає підстави констатувати відповідність Критерію 7 на рівні «В».

Недоліки

У ЗВО наявні служби та документи, спрямовані на підтримку фізичного і ментального здоров'я здобувачів, однак у відкритому доступі та в представлених матеріалах недостатньо конкретизовано алгоритм звернення до психологічної служби, строки реагування, відповідальних осіб і послідовність дій у кризових ситуаціях (підкритерій 7.3). ЗВО створив базові нормативні та інфраструктурні умови для осіб з особливими освітніми потребами, однак у межах цієї ОП не продемонстровано практичних кейсів адаптації освітнього процесу, контрольних заходів або індивідуального супроводу таких здобувачів, що звужує доказову базу щодо практичної реалізації заявлених механізмів (підкритерій 7.5). Попри наявність етичного кодексу, антикорупційної програми, положення про запобігання булінгу та інших внутрішніх документів, недостатньо чітко візуалізовано й структуровано процедури реагування на випадки сексуальних домагань, дискримінації та інших чутливих конфліктних ситуацій, що ускладнює практичну орієнтацію здобувачів у способах захисту своїх прав (підкритерій 7.6).

Рекомендації

1) Керівництву ЗВО, відповідальним структурним підрозділам, психологічній службі до початку 2026–2027 н.р. розробити та оприлюднити на офіційному сайті ЗВО й на інформаційних ресурсах для здобувачів чіткий алгоритм звернення по психологічну допомогу, у якому визначити канали звернення, відповідальних осіб, строки реагування, можливі формати підтримки та порядок перенаправлення у складних випадках (підкритерій 7.3 та 7.4). 2) Керівництву ЗВО, гаранту ОП, відповідальним службам упродовж 2026–2027 н.р. напрацювати й фіксувати практики індивідуалізованого супроводу осіб з особливими освітніми потребами в межах ОП (у разі появи таких здобувачів), зокрема щодо адаптації форм навчання, контрольних заходів і консультативної підтримки, та відображати ці практики у матеріалах самооцінювання й на офіційному сайті ЗВО (підкритерій 7.5). 3) Керівництву ЗВО, уповноваженим особам і відповідним комісіям до початку 2026–2027 н.р. візуалізувати та оприлюднити для здобувачів окремі покрокові процедури дій у випадках сексуальних домагань, дискримінації, булінгу та інших конфліктних ситуацій, із чітким визначенням, куди саме звертатися, хто розглядає звернення, як забезпечується конфіденційність і які заходи захисту застосовуються (підкритерій 7.6).

Рівень відповідності Критерію 7.

Рівень В

Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми:

1. Заклад вищої освіти послідовно здійснює визначені ним процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітньої програми

Процедури розроблення, затвердження, моніторингу та перегляду ОП в ЦДУ регламентуються такими локальними нормативними актами: «Положенням про систему внутрішнього забезпечення якості освітньої діяльності» (<https://surl.li/hpxjrw>); «Положенням про освітні програми в ЦДУ» (<https://surl.li/jgzuum>); «Положенням про організацію освітнього процесу» (<https://surl.li/quozkr>). ЕГ встановила, що ці процеси послідовно застосовувались за період існування ОП, а саме: 1) проектна група на чолі з гарантом займалась розробкою ОП; 2) щорічно проходило громадського обговорення проектів ОП (<https://surl.li/ouvquy>) із залученням представників роботодавців і студентів, в результаті якого відбулось оновлення ОП та ОК. Підставою для змін ОП і корегування змісту та методів навчання ОК є результати моніторингових опитувань, зокрема студентів щодо якості викладання та освітньої діяльності (<https://surl.li/eibbnw>) та роботодавців (<https://surl.li/ubcwqc>) Основні зміни ОП Основні зміни ОП вносились впродовж 2022-2025 рр. і включали: перейменування ОК10 («Зарубіжна література змін» на «Світова література» та ОК16 («Лінгвістика тексту» змінено на «Лінгвістика фахового тексту»); збільшення кредитів з 7 до 9,5 кредитів ОК15 Інформатика для лінгвістів; введення; введено ОК23 Порівняльні аспекти граматики та стилістики англійської мови та ОК5 Теоретична підготовка БЗВП. Відповідно до «Положення про організацію оцінювання здобувачами вищої освіти якості освітньої діяльності при вивченні навчальних дисциплін» (<https://surl.li/cc/qdtofo>) організацію опитування студентів щодо якості освітньої діяльності викладачів при вивченні дисциплін та інші опитування здійснює, спільно із студентським самоврядуванням, відділ забезпечення якості та цифрового супроводу освіти (<https://surl.li/fampeu>). Цей відділ також здійснює такі моніторинги: якості кадрового складу (рейтингування) (<https://surl.li/kumhuh>); оцінки якості знань і рівня задоволеності освітнім середовищем здобувачів вищої освіти та інші (<https://surl.li/kensxn>). Результати моніторингу якості викладання систематично обговорюються на засіданнях випускової кафедри.

2. Здобувачі вищої освіти безпосередньо та через відповідні органи самоврядування залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери. Пропозиції здобувачів вищої освіти беруться до уваги під час перегляду освітньої програми

На зустрічі з представниками студентського самоврядування було підтверджено, що згідно з «Положенням про студентське самоврядування» (<https://surl.li/vctwas>), представники студентів беруть участь у вдосконаленні освітнього процесу, науково-дослідній діяльності, організації дозвілля, побуту, харчування, оздоровлення студентів, призначенні стипендій та забезпеченні якості вищої освіти. Вони також делегують своїх представників до складу колегіальних та робочих органів, на засіданні яких розглядають питання щодо ОП. На зустрічі зі здобувачами ОП було підтверджено, що здобувачі освіти активно беруть участь у моніторингу та перегляді ОП, що регламентовано Положенням про ОП в ЦДУ (<https://e.surl.li/qdmqny>). Вони залучені до процедур забезпечення якості та періодичного перегляду ОП, а саме, входять до складу проєктних (робочих) груп, беруть участь у круглих столах, робочих зустрічах та опитуваннях, результати яких свідчать про високу задоволеність навчанням (<https://surl.li/ehrcet> , <https://surl.li/eibbnw>). Рекомендації та побажання також збираються через індивідуальне спілкування з викладачами та під час заходів зі стейкхолдерами. Результати цих обговорень та опитувань враховуються при розробці нової редакції ОП та обговорюються на засіданні кафедри. Під час засідання кафедри 08.11.2023 було обговорення побажання здобувачів щодо збільшення кредитів ОК13 «Інформатика для лінгвістів», що відображено в ОП редакції 2024 року.

3. Роботодавці безпосередньо та/або через свої об'єднання залучені до періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери

Учасники зустрічі із представниками роботодавців повідомили ЕГ, що вони на постійній основі консультують викладачів щодо сучасних тенденцій галузі, надають рекомендації щодо вдосконалення змісту та введення нових ОК, беруть участь у зустрічах із студентами, днях перекладача та долучаються до круглих столів, які організує кафедра («Інтеграція стейкхолдерів та закладів вищої освіти як шлях до формування успішного фахівця» <https://surl.li/zbckgt> ; «Перше робоче місце перекладача» <https://surl.lu/aozgqi>). На зустрічі з ЕГ Баранова О. А., керівниця відділу проєктної підтримки «НВП «Радій», яка є членом робочої групи ОП, повідомила, що вносила пропозиції щодо збільшення кредитів з ОК перекладу, що враховано в ОК22 «Практичний курс перекладу» та ОК18 «Основи редагування тексту». Також за рекомендацією директорки ТОВ «Профітім» Т.Русановської збільшено кількість кредитів та переглянуто терміни проходження навчальної лінгвістичної та виробничої практик. А зміст ОК13 розширено С.Невмержицької, за пропозицією представниці «Onix-Systems».

4. Наявна практика збирання, аналізу та врахування інформації щодо кар'єрного шляху випускників освітньої програми (крім випадку проходження акредитації вперше)

На зустрічі з випускниками ЕГ отримала інформацію про їхній досвід роботи та працевлаштування. З огляду на специфіку фаху значна частка випускників надають перекладацькі послуги на самозайнятій основі, а також працюють за фахом у таких організаціях: ТОВ «Транслател», Кіровоградська ОДА, Кропивницька міська рада, Кіровоградська регіональна торгово-промислова палата, НВП «Радій», ТОВ «Агроресурс», українські відділення міжнародних громадських організацій, зокрема СММ ОБСЄ в Україні, «Трансперенсі Інтернешнл України» та «Лікарі без кордонів» тощо. Випускова кафедра проводить збір та аналіз даних щодо випускників ОП шляхом підтримання з ними зв'язку, а також у результаті співпраці з роботодавцями. Відведено окрему сторінку кафедри Випускники кафедри на ринку праці України «Стислий огляд внеску випускників кафедри в розвиток професії перекладача» (<https://surl.li/crimma>), на якій простежується кар'єрний шлях випускників, а також їх відгуки (<https://surl.li/cc/nzbbxh>).

5. Система забезпечення якості закладу вищої освіти забезпечує вчасне реагування на результати моніторингу освітньої програми та/або освітньої діяльності з реалізації освітньої програми, зокрема здійснений через опитування заінтересованих сторін

ЕГ підтверджено, що система забезпечення якості ЦДУ забезпечує вчасне реагування на результати моніторингу освітньої діяльності з реалізації ОП. Так у «Положенні про систему внутрішнього забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти» (<https://surl.li/pwjmlz>) передбачено оновлення ОП. Цей процес здійснюється регулярно на основі громадських обговорень і моніторингів, які проводить відділ забезпечення якості та цифрового супроводу освіти (<https://cusu.edu.ua/ua/pro-viddil>). Результати моніторингу якості кадрового складу (<https://surl.li/kumhuh>) та контроль за відповідністю вимогам Ліцензійних умов та компетентності викладачів у межах певних ОК (<https://surl.lu/takher>) впливають на добір викладацького складу, який реалізує ОК програми та враховуються під час проведення конкурсу на заміщення вакантних посад. Аналіз опитування щодо оцінки якості знань і рівня задоволеності освітнім середовищем здобувачів вищої освіти, а також систематичних опитувань заінтересованих сторін (випускників, роботодавців, фахівців-практиків, викладачів) (<https://surl.li/kensxn>) обговорюються на засіданні випускової кафедри та є підставою для прийняття відповідних рішень, зокрема оновлення змісту ОК, добір викладачами методів навчання та оцінювання. В межах моніторингу якості було

проведено опитування студентів (<https://surl.li/tinpcd>), результати якого показали позитивну оцінку освітньої діяльності за ОП. Під час зустрічей представники роботодавців та випускники позитивно оцінили реалізацію ОП, не виявивши істотних недоліків, і наголосили, кафедрою і ЦДУ вживаються заходи щодо вдосконалення освітньої діяльності за ОП з урахуванням тенденцій фаху. Таким чином, система забезпечення якості ЦДУ забезпечує вчасне реагування на результати моніторингу ОП та освітньої діяльності загалом.

6. Результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти (зокрема зауваження та рекомендації, сформульовані під час попередніх акредитацій) беруться до уваги під час перегляду освітньої програми

ОП акредитується вперше.

7. В академічній спільноті закладу вищої освіти формується культура якості освіти, що сприяє постійному розвитку освітньої програми та освітньої діяльності за цією програмою

В ЦДУ дотримуються процедур забезпечення якості. Культура якості освіти формується за рахунок узгодженої роботи структурних підрозділів ЦДУ, колегіальних і робочих органів управління, а також усвідомлення учасниками освітнього процесу своєї активної ролі в процедурах забезпечення якості ОП та ЗВО загалом. Відповідно до внутрішніх документів університету «Положенням про систему внутрішнього забезпечення якості освітньої діяльності» (<https://surl.li/hpxjrw>); «Положенням про освітні програми в ЦДУ» (<https://surl.li/jgzuum>); кожен учасник освітнього процесу має визначену роль у здійсненні процедур, що гарантують якість освіти. Студенти та представники академічної спільноти активно беруть участь в опитуваннях і моніторингах, які проводить відділ забезпечення якості та цифрового супроводу освіти (<https://surl.lu/famreu>) За результатами зустрічей з різними фокус групами ЕГ дійшла висновку, що формування культури якості розглядається академічною спільнотою як основа конкурентоспроможності ЦДУ, комунікація та взаємодія базуються на принципах чесності, прозорості, партнерства, взаємоповаги, відповідальності та студентоцентризму. Викладачі спрямовують свою діяльність передусім на впровадження міжнародних стандартів освіти, використання інноваційних педагогічних технологій, регулярне оновлення змісту дисциплін і розвиток цифрової грамотності, що реалізується зокрема шляхом підвищення кваліфікації, стажуванням, активної наукової роботи. Функціонування системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти забезпечується чітким розподілом повноважень і відповідальності: розробка, узгодження та затвердження процедур і політики забезпечення якості (ректорат, колегіальні органи, навчально-методичний відділ); координація процедур забезпечення якості, моніторинги (відділ забезпечення якості і цифрового супроводу освіти); впровадження, адміністрування та реалізації ОП (факультет, кафедри, гарант, робочі групи, здобувачі, НПП, роботодавці).

Загальний аналіз щодо Критерію 8:

Висновок щодо відповідності критерію. Позитивні практики за критерієм

На думку експертної групи, освітня програма, що акредитується, відповідає Критерію 8. Процедури розроблення, затвердження, моніторингу та перегляду ОП чітко регламентовані та проводяться регулярно (підкритерій 8.1 - повна відповідність). Здобувачі та представники роботодавців беруть участь у процедурах перегляду ОП як партнери, а їхні пропозиції враховуються при коригуванні програми (підкритерії 8.2, 8.3 - повна відповідність). Наявна та функціонує система збирання й аналізу інформації про кар'єрний шлях випускників (підкритерій 8.4 - повна відповідність). Система забезпечення якості вчасно реагує на результати моніторингу та відгуки зацікавлених сторін (підкритерій 8.5 - повна відповідність). Позитивними практиками є регулярний перегляд ОП з урахуванням тенденцій перекладацької галузі та вимог ринку праці, а також активна задокументована співпраця з роботодавцями на всіх етапах розвитку програми (підкритерій 8.7 - повна відповідність).

Недоліки

Суттєвих недоліків не виявлено. Унікальні або взірцеві практики відсутні.

Рекомендації

У 2026-2027 навчальному році гаранту ОП, кураторам груп систематично проводити інформування здобувачів вищої освіти про важливість, а при необхідності розробити додаткові заходи для підвищення участі стейкхолдерів в анкетуваннях і процедурах забезпечення якості ОП.

Рівень відповідності Критерію 8.

Рівень В

Критерій 9. Прозорість та публічність:

1. Визначені чіткі та зрозумілі правила і процедури, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу, є доступними для них та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

ЕГ встановила, що у ЗВО функціонує нормативно врегульована система документів, які визначають права та обов'язки учасників освітнього процесу. Основні правила організації освітнього процесу, права та обов'язки здобувачів і НПП визначені у Статуті ЗВО (<https://surl.li/udnved>), Положенні про організацію освітнього процесу (<https://shorturl.cusu.edu.ua/1rk>), а також у Положенні про систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти (<https://surl.li/hhlqvc>). Вказані документи є у відкритому доступі, що забезпечує їх публічність і доступність для всіх учасників освітнього процесу. ЕГ підтверджує, що інформація щодо освітньої програми, навчального плану, робочих програм і силабусів дисциплін оприлюднена на офіційному сайті ЗВО (<https://shorturl.cusu.edu.ua/1rl>), що дозволяє здобувачам завчасно ознайомитися зі змістом навчання, вимогами до результатів навчання та організацією освітнього процесу. Додатково доступ до актуальної інформації забезпечується через вкладку «Студенту» (<https://shorturl.cusu.edu.ua/8g>) та інші цифрові ресурси. Регулювання поведінки учасників освітнього процесу та принципів взаємодії забезпечується Етичним кодексом університетської спільноти (<https://shorturl.cusu.edu.ua/2f>), а також Правилами внутрішнього трудового розпорядку (<https://shorturl.cusu.edu.ua/137>), що встановлюють базові норми академічної та професійної поведінки. Наявність окремих положень щодо запобігання булінгу (<https://shorturl.cusu.edu.ua/200>) та врегулювання конфліктних ситуацій також свідчить про системність підходу до регламентації прав і обов'язків учасників освітнього процесу. Під час зустрічей з ЕГ здобувачі підтвердили обізнаність із базовими правилами організації освітнього процесу, зокрема щодо доступу до навчальних матеріалів, порядку оцінювання та можливостей комунікації з викладачами і адміністрацією.

2. Заклад вищої освіти не пізніше ніж за місяць до затвердження освітньої програми або змін до неї оприлюднює на своєму офіційному вебсайті відповідний проект із метою отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін

ЕГ встановила, що у ЗВО функціонує практика оприлюднення проектів освітніх програм для громадського обговорення. У відомостях про самооцінювання наведено посилання на вебсторінку, де розміщується інформація про оприлюднення проекту ОП з метою отримання зауважень і пропозицій заінтересованих сторін (<https://shorturl.cusu.edu.ua/bq>), а також на сторінку громадських обговорень проектів ОП (<https://surl.li/lkxrth>) та канал електронного зворотного зв'язку зі стейкхолдерами (<https://shorturl.cusu.edu.ua/e1>). Додатково ЗВО оприлюднює звіт про результати обговорення проекту ОП, зокрема редакції 2024 року (<https://shorturl.cusu.edu.ua/2hr>), що свідчить про фіксацію отриманих пропозицій та їх опрацювання. Наявність окремої сторінки для громадського обговорення та звіту за його результатами дає підстави констатувати, що механізм збору пропозицій від стейкхолдерів у ЗВО є інституційно запровадженим і публічно доступним. Водночас у поданих матеріалах не повною мірою конкретизовано дати оприлюднення конкретних редакцій проекту ОП та дати саме їх затвердження, що ускладнює документальне підтвердження дотримання саме вимоги щодо оприлюднення не пізніше ніж за місяць до затвердження змін.

3. Заклад вищої освіти забезпечує на своєму вебсайті відкритий доступ до інформації та документів відповідно до законодавства. Заклад вищої освіти своєчасно оприлюднює на своєму офіційному вебсайті точну та достовірну інформацію про освітню програму (освітню програму у повному обсязі, навчальні плани, робочі програми навчальних дисциплін, можливості формування індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів вищої освіти) в обсязі, достатньому для інформування відповідних заінтересованих сторін та суспільства

ЗВО забезпечує відкритий доступ до основної інформації про ОП та документів, необхідних для інформування здобувачів, абітурієнтів, роботодавців і інших заінтересованих сторін. На офіційному сайті ЗВО оприлюднено освітню програму, навчальні плани, робочі програми та силабуси освітніх компонентів, що дає змогу ознайомитися зі структурою програми, її метою, програмними результатами навчання, переліком обов'язкових і вибіркових компонентів, а також логікою організації освітнього процесу. ЕГ підтверджує доступ до змісту ОП, навчального плану, силабусів і робочих програм забезпечується через окрему вебсторінку ЗВО (<https://shorturl.cusu.edu.ua/1rl>), а доступ до каталогу вибіркових дисциплін — через окремий електронний ресурс (<https://shorturl.cusu.edu.ua/cv>), що створює умови для реалізації індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів. ЕГ також встановила, що на сайті ЗВО розміщено нормативні документи, які регулюють організацію освітнього процесу, порядок реалізації права на

вільний вибір навчальних дисциплін, академічну мобільність, визнання результатів неформальної та інформальної освіти, що в сукупності забезпечує достатній рівень публічності процедур, пов'язаних із реалізацією ОП. Водночас ЕГ звертає увагу, що інформація про ОП, хоча й оприлюднена, подана на різних сторінках сайту і не завжди представлена як цілісний навігаційно зручний пакет документів саме для зовнішнього користувача. Крім того, у відкритому доступі не виявлено окремо структурованого представлення інформації про практичну підготовку, бази практик, тематику курсових робіт та інші елементи, які могли б повніше репрезентувати прикладний характер ОП для вступників і роботодавців.

Загальний аналіз щодо Критерію 9:

Висновок щодо відповідності критерію. Позитивні практики за критерієм

ЕГ дійшла висновку, що ОП загалом відповідає Критерію 9, оскільки у ЗВО визначено й оприлюднено основні правила та процедури, що регулюють права й обов'язки учасників освітнього процесу; функціонує інституційний механізм громадського обговорення проєктів ОП; на офіційному вебсайті розміщено базовий обсяг інформації про програму, навчальні плани, робочі програми та можливості формування індивідуальної освітньої траєкторії. Це загалом відповідає логіці підкритеріїв 9.1–9.3, відповідно до яких правила і процедури мають бути доступними, інструмент отримання пропозицій щодо проєкту ОП - робочим і ефективним, а інформація про ОП – відкритою, точною, достовірною та своєчасно оновлюваною. Водночас ЕГ встановила, що інформація про правила, процедури та документи, пов'язані з реалізацією ОП, подана на сайті розосереджено, без єдиного зручного навігаційного блоку для здобувачів та зовнішніх користувачів. Крім того, наявні матеріали не дають змоги повною мірою документально підтвердити дотримання вимоги щодо оприлюднення проєкту ОП не пізніше ніж за місяць до його затвердження, оскільки дати оприлюднення і затвердження співвіднесені недостатньо чітко. У частині публічності інформації про ОП базові документи наявні, однак їх подання не є достатньо цілісним і навігаційно зручним для зовнішнього користувача. Отже, Критерій 9 виконується на належному рівні, однак потребує вдосконалення у частині структурованості подання інформації та чіткості документального підтвердження процедур громадського обговорення й строків оприлюднення проєктів ОП, що дає підстави оцінити відповідність Критерію 9 на рівні «В».

Недоліки

Інформація про правила та процедури, що регулюють права й обов'язки учасників освітнього процесу, подана на сайті ЗВО фрагментарно і розміщена в різних розділах, що ускладнює швидку орієнтацію здобувачів та інших заінтересованих сторін.

Рекомендації

Гаранту ОП, відповідальному структурному підрозділу ЗВО до наступного перегляду ОП і надалі систематично забезпечувати чітке публічне відображення дат оприлюднення проєкту ОП, строків громадського обговорення, дати затвердження змін і результатів врахування пропозицій стейкхолдерів, щоб однозначно підтверджувати виконання вимоги підкритерію 9.2.

Рівень відповідності Критерію 9.

Рівень В

Критерій 10. Навчання через дослідження:

1. Зміст освітньо-наукової (освітньо-творчої) програми забезпечує повноцінну підготовку аспірантів (ад'юнктів) до розв'язання комплексних проблем у галузі професійної та/або дослідницько-інноваційної діяльності за відповідною спеціальністю (спеціальностями) та/або галуззю знань (галузями знань), володіння методологією наукової та педагогічної діяльності

не застосовується

2. Наукова (освітньо-творча) діяльність аспірантів (ад'юнктів) відповідає напряму досліджень (творчості) наукових (творчих) керівників

не застосовується

3. Заклад вищої освіти здатний сформувати разові спеціалізовані вчені ради (разові спеціалізовані ради з присудження ступеня доктора мистецтва) для атестації аспірантів (ад'юнктів), які навчаються на відповідній освітній програмі

не застосовується

4. Заклад вищої освіти організаційно та матеріально забезпечує можливості для виконання наукових досліджень (творчих проєктів) і апробації їх результатів відповідно до тематики аспірантів (ад'юнктів) (проведення регулярних конференцій, семінарів, колоквіумів, концертів, спектаклів, майстер-класів, персональних виставок, публічних виступів, надання доступу до використання лабораторій, обладнання, інформаційних та обчислювальних ресурсів тощо)

не застосовується

5. Заклад вищої освіти забезпечує можливості для залучення аспірантів (ад'юнктів) до міжнародної академічної спільноти за спеціальністю, зокрема через виступи на конференціях, публікації, концерти, спектаклі, майстер-класи, персональні виставки, публічні виступи, участь у спільних дослідницьких (творчих мистецьких) проєктах тощо

не застосовується

6. Наявна практика участі наукових (творчих) керівників аспірантів (ад'юнктів) у дослідницьких (творчих мистецьких) проєктах, результати яких регулярно публікуються, презентуються та/або практично впроваджуються

не застосовується

7. Заклад вищої освіти забезпечує дотримання академічної доброчесності у професійній діяльності наукових (творчих) керівників та аспірантів (ад'юнктів), зокрема вживає заходів для унеможливлення здійснення наукового (творчого) керівництва особами, які вчинили порушення академічної доброчесності

не застосовується

Загальний аналіз щодо Критерію 10:

Висновок щодо відповідності критерію. Позитивні практики за критерієм

не застосовується

Недоліки

не застосовується

Рекомендації

не застосовується

Рівень відповідності Критерію 10.

не застосовується

IV. Інші спостереження

У цьому розділі експертна група може викласти інші спостереження, пов'язані із освітньою програмою, освітньою діяльністю за цією програмою або процедурою проведення акредитації.

дані відсутні

V. Підсумки

На думку експертної групи, підстави для прийняття рішення про відмову в акредитації ОП, не пов'язані із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми, **відсутні**.

За результатами експертного оцінювання експертна група вважає, що освітня програма відповідає Критеріям за наступними рівнями відповідності:

Критерій 1. Проектування освітньої програми	B
Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми	B
Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання	B
Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою	B
Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність	B
Критерій 6. Людські ресурси	B
Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси	B
Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми	B
Критерій 9. Прозорість та публічність	B
Критерій 10. Навчання через дослідження	не застосовується

За результатами експертного оцінювання рішенням експертної групи є **акредитація**.

Додатки до звіту:

Документ	Назва файла	Хеш файла
Додаток	Додаток до звіту ЕГ Перелік суттєвих недоліків_17395.xlsx	fOUzFBTwxS7erll+XKh3v9igSjtyZRIpMUPVew2o6 MU=

Шляхом підписання цього звіту ми стверджуємо, що провели експертне оцінювання у повній відповідності із Положенням про акредитацію освітніх програм, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти, та інших актів законодавства, а також здійснювали свої функції добросовісно, неупереджено і добросовісно.

Документ підписаний кваліфікованими електронними підписами.

Керівник експертної групи

Плотніков Євген Олександрович

Члени експертної групи

Ківенко Інна Олександрівна

Коробейнікова Тетяна Ігорівна

Павлов Володимир Олександрович